



BATIDORA PORTÁTIL / FRULLATORE PER SMOOTHIE CON BICCHIERE PORTATILE SSMA 67 B2

(ES)

BATIDORA PORTÁTIL

Instrucciones de uso

(PT)

MÁQUINA PORTÁTIL DE SMOOTHIES

Manual de instruções

(DE) (AT) (CH)

SMOOTHIE-MAKER TO GO

Bedienungsanleitung

(IT) (MT)

FRULLATORE PER SMOOTHIE CON BICCHIERE PORTATILE

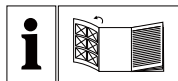
Istruzioni per l'uso

(GB) (MT)

TO GO SMOOTHIE MAKER

Operating instructions

IAN 437656_2304



ES

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

IT MT

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

PT

Antes de começar a ler abra na página com as imagens e, de seguida, familiarize-se com todas as funções do aparelho.

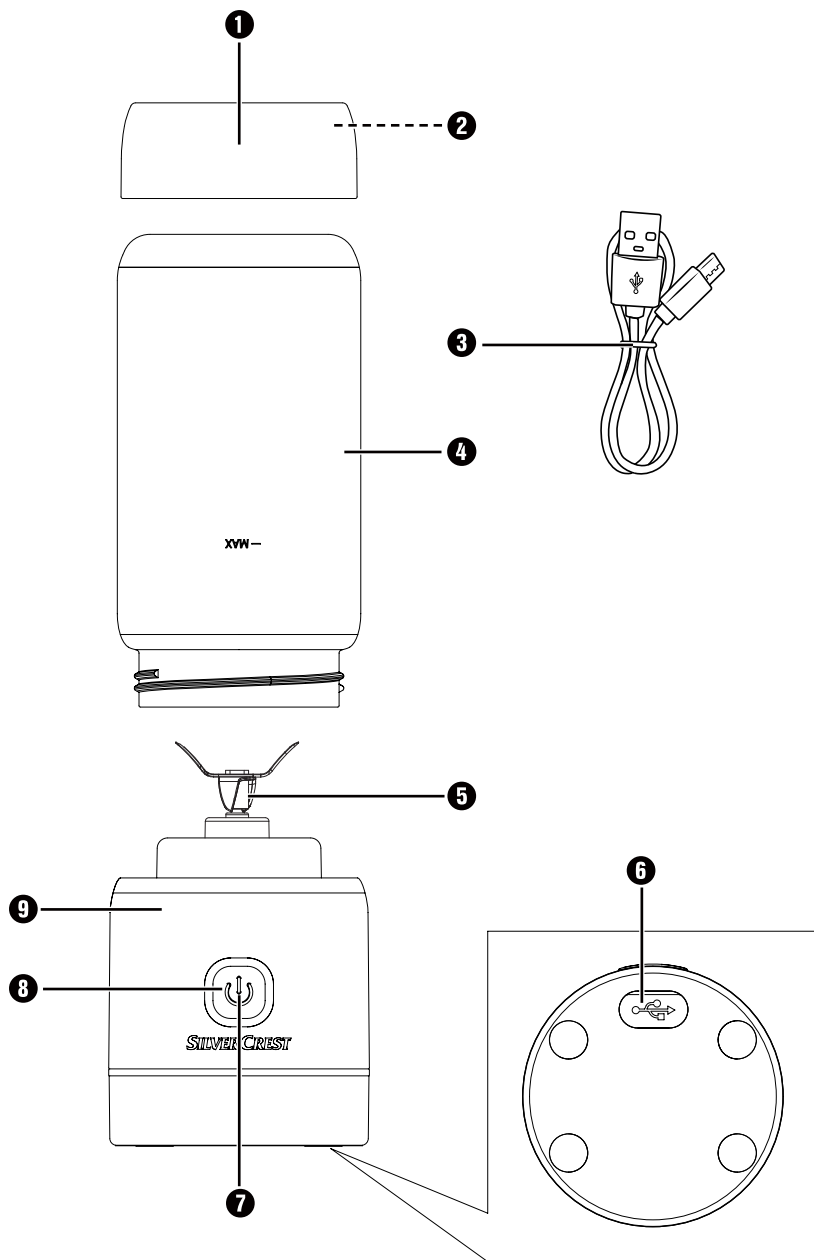
GB MT

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

ES	Instrucciones de uso	Página	1
IT / MT	Istruzioni per l'uso	Pagina	17
PT	Manual de instruções	Página	33
GB / MT	Operating instructions	Page	49
DE / AT / CH	Bedienungsanleitung	Seite	65



Índice

Introducción	2
Uso previsto	2
Indicaciones de advertencia y símbolos utilizados	2
Indicaciones sobre las marcas comerciales	3
Indicaciones de seguridad	3
Volumen de suministro	6
Descripción del aparato	6
Antes del primer uso	6
Carga de la batería integrada	7
Preparación de los ingredientes	8
Manejo	8
Limpieza	10
Almacenamiento	11
Eliminación de fallos	12
Pedido de recambios	13
Desecho	13
Desecho del aparato	13
Desecho del embalaje	14
Anexo	14
Características técnicas	14
Garantía de Kompernass Handels GmbH	15
Asistencia técnica	16
Importador	16

Introducción

Felicidades por la compra de su aparato nuevo.

Ha adquirido un producto de alta calidad. Las instrucciones de uso forman parte del producto y contienen indicaciones importantes acerca de su seguridad, uso y desecho. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

Uso previsto

Este aparato se ha diseñado exclusivamente para el triturado de frutas con líquidos para preparar smoothies. Este aparato está previsto exclusivamente para su uso doméstico privado. No lo utilice con fines industriales ni comerciales.

Indicaciones de advertencia y símbolos utilizados

En estas instrucciones de uso, en el embalaje y en el aparato se utilizan las siguientes indicaciones de advertencia y símbolos (si corresponde):

	¡PELIGRO! Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "PELIGRO" designa una situación de peligro inminente que, si no se evita, causa lesiones mortales o graves.
	¡ADVERTENCIA! Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "ADVERTENCIA" designa una posible situación peligrosa que, si no se evita, puede causar lesiones mortales o graves.
	¡CUIDADO! Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "CUIDADO" designa una posible situación peligrosa que, si no se evita, puede causar lesiones de gravedad leve a moderada.
	¡ATENCIÓN! Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "ATENCIÓN" designa una posible situación que, si no se evita, puede causar daños materiales.
	Indicación: la indicación advierte de información adicional que facilita el manejo del aparato.
	Lea las instrucciones de uso.

	Corriente/tensión continua.
	Unidad de alimentación extraíble.
	Clase de aislamiento III (protección por muy baja tensión)
	Todas las piezas de este aparato que entran en contacto con alimentos son aptas para su uso con alimentos.
	Producto apto para el lavavajillas.
	Pulse 2 veces el interruptor de presión de encendido y apagado  para activar el aparato.

Indicaciones sobre las marcas comerciales



USB® es una marca comercial registrada de USB Implementers Forum, Inc. El resto de nombres y productos pueden ser marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios.

Indicaciones de seguridad

¡PELIGRO!

- Conecte el adaptador de red USB exclusivamente a una toma eléctrica instalada y conectada a tierra de acuerdo con la normativa. La tensión de red debe corresponderse con los datos de la placa de características del adaptador de red USB.
- No permita que el cable de carga se moje ni se humedezca. Tienda el cable de forma que no pueda dañarse ni quedar aprisionado.
- Mantenga el aparato y el cable de carga alejados de las superficies calientes.
- Apague el aparato después de cada uso y antes de su limpieza.
- No repare el aparato por su cuenta. Encomiende cualquier reparación al servicio de asistencia técnica o al personal especializado con la debida cualificación.

- ▶ No utilice el aparato si el cable de carga o los accesorios están defectuosos, si el propio aparato no funciona correctamente o si se ha caído. Encomiende la revisión del aparato y su reparación al personal especializado cualificado.
- ▶ No sumerja nunca el bloque motor en agua ni en otros líquidos.

¡ADVERTENCIA!

- ▶ El aparato debe desconectarse siempre de la fuente de alimentación USB antes de su montaje, desmontaje y limpieza.
- ▶ Los niños no deben utilizar el aparato. El aparato y su cable de conexión deben mantenerse fuera del alcance de los niños.
- ▶ Los niños no deben jugar con el aparato.
- ▶ Guarde el aparato y los accesorios fuera del alcance de los niños.
- ▶ Este aparato puede ser utilizado por personas con las facultades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin los conocimientos y la experiencia necesarios siempre que sean supervisadas o hayan sido instruidas correctamente sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que entraña.
- ▶ Utilice exclusivamente los accesorios originales del aparato. Es posible que los accesorios de otros fabricantes no sean aptos, lo que supone un riesgo.
- ▶ Cuidado: ¡la cuchilla está muy afilada! Por lo tanto, proceda con cautela durante la limpieza.
- ▶ Cuidado: ¡la cuchilla está muy afilada! Por lo tanto, proceda con cautela al desmontar el vaso para batir.
- ▶ Cuidado: ¡la cuchilla está muy afilada! Deje montado el vaso para batir durante el proceso de carga.
- ▶ No utilice nunca el aparato para fines distintos de los aquí descritos. De lo contrario, existe peligro de lesiones.
- ▶ Cambie los accesorios exclusivamente cuando el accionamiento se haya parado y el aparato esté apagado. ¡Es posible que el aparato siga funcionando durante un breve periodo de tiempo después de apagarlo!

⚠ ¡ADVERTENCIA! INDICACIONES DE SEGURIDAD PARA LAS BATERÍAS

- Este aparato incluye una batería que no puede cambiarse.
- El aparato cuenta con una batería integrada de iones de litio. ¡Un manejo incorrecto puede provocar incendios, explosiones, fugas de sustancias peligrosas u otras situaciones de peligro!
- No debe arrojarse el aparato al fuego.
- No abra la batería ni la cortocircuite, ya que podría sobrecalentarse y estallar. ¡Existe peligro de incendio!
- No deje nunca el aparato desatendido mientras se carga.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- Si se usa un adaptador de red USB, la toma eléctrica utilizada debe estar siempre en un lugar de fácil acceso para poder desconectar rápidamente el adaptador de red USB en caso de peligro. Observe también las instrucciones de uso del adaptador de red USB.
- Utilice exclusivamente el cable de carga suministrado para la carga del aparato.
- Mantenga el aparato alejado de fuentes de calor (radiadores, hornos o dispositivos similares) y no lo someta a oscilaciones fuertes de temperatura.
- No utilice productos de limpieza ni disolventes agresivos para la limpieza del aparato, ya que podrían dañar su superficie.
- ¡No introduzca nunca ingredientes duros en el aparato, como cubitos de hielo, frutos secos, tallos, granos o pepitas grandes o huesos de fruta!
- ¡No introduzca nunca ingredientes calientes en el aparato!
- No use nunca el aparato sin ingredientes o líquidos.

Volumen de suministro

El volumen de suministro consta de los siguientes componentes:

- Batidora portátil
- Tapa
- Cable de carga
- Instrucciones de uso

⚠ ¡ADVERTENCIA! Los niños no deben jugar con los materiales de embalaje. Existe peligro de asfixia.

❗ Indicación: compruebe la integridad del suministro y si hay daños visibles. Si el suministro está incompleto o se observan daños debidos a un embalaje deficiente o al transporte, póngase en contacto con la línea directa de asistencia (consulte el capítulo **Asistencia técnica**).

Descripción del aparato

(Consulte la ilustración de la página desplegable)

- ❶ Tapa
- ❷ Anillo hermético
- ❸ Cable de carga USB (USB tipo A a USB tipo C)
- ❹ Vaso para batir (también apto para beber)
- ❺ Cuchilla
- ❻ Puerto USB-C
- ❼ Interruptor de presión de encendido y apagado
- ❽ Indicador luminoso (integrado en el interruptor de presión)
- ❾ Bloque motor

Antes del primer uso

- 1) Cargue la batería de la manera descrita en el capítulo **Carga de la batería integrada**.
- 2) Limpie todas las piezas de la manera descrita en el capítulo **Limpieza**. Asegúrese de que todas las piezas estén totalmente secas.

Tras esto, el aparato estará listo para su uso.

Carga de la batería integrada

⚠ ¡PELIGRO! ¡Peligro de muerte por descarga eléctrica! Cargue el aparato exclusivamente en estancias interiores secas y nunca en las inmediaciones de agua, p. ej., junto a un lavabo lleno de agua ni sobre este.

⚠ ¡CUIDADO! ¡La cuchilla ❸ está muy afilada! Por lo tanto, proceda con cautela al cargar la batería y asegúrese de que el vaso para batir ❹ esté bien enroscado.

i Indicación: antes de utilizar el aparato, la batería integrada debe estar totalmente cargada.

El cable de carga USB ❸ y el puerto USB-C ❻ solo sirven para cargar la batería interna; no están previstos para la transmisión de datos.

Para cargar el aparato, utilice exclusivamente un adaptador de red USB con la clase de aislamiento II que esté homologado para su uso con electrodomésticos y posea una tensión de salida de 5 V $\overline{=}$ y una corriente de salida de un máximo de 1 A.

Utilice exclusivamente el cable de carga USB ❸ suministrado para la carga de la batería integrada. Tras finalizar el proceso de carga, desconecte el cable de carga USB ❸ del aparato.

El aparato no puede utilizarse durante el proceso de carga.

- 1) Asegúrese de que el vaso para batir ❹ esté firmemente montado y de que el aparato esté apagado. El indicador luminoso ❸ no se ilumina.
- 2) Abra la tapa de protección del puerto USB-C ❻ y conecte el conector USB-C del cable de carga USB ❸ en el puerto USB-C ❻ del aparato.
- 3) Conecte el conector USB-A del cable de carga USB ❸ a un adaptador de red adecuado.
- 4) Conecte el adaptador de red a una toma eléctrica.
- 5) El indicador luminoso ❸ muestra el nivel de carga de la manera siguiente:

Indicador luminoso ❸	Nivel de carga
Parpadea 10 veces en rojo.	La batería tiene poca carga. Cárguela inmediatamente.
Se ilumina en rojo de forma continua.	La batería está en proceso de carga.
Se ilumina en blanco de forma continua.	La batería está totalmente cargada.

- 6) Desconecte el adaptador de red de la toma eléctrica y el cable de carga USB ❸ del aparato cuando la batería esté totalmente cargada.
- 7) Vuelva a cerrar el puerto USB-C ❻ del aparato con la tapa de protección.

Preparación de los ingredientes

- Pele la fruta, por ejemplo, la piel de las naranjas o de los kiwis, y retire las pepitas o los huesos grandes y duros, como el del melocotón.
- Corte los alimentos en trozos lo más pequeños posible (aprox. 1-2 cm).

❗ **¡ATENCIÓN!** Este aparato no es apto para el procesamiento de ingredientes duros, como fruta congelada, cáscaras de frutos secos o cubitos de hielo.

Manejo

Un smoothie es un batido de fruta integral. Para hacer un smoothie se aprovecha toda la fruta, excepto la piel y el hueso. De esta forma, se consigue una consistencia cremosa. Las preparaciones apenas tienen límites y dependerán de su gusto personal; de hecho, también puede añadir yogur, leche, bebidas vegetales o zumos para los smoothies.

El ajuste predefinido es de 50 segundos de funcionamiento por ciclo. Si los ingredientes ya están triturados a su gusto antes de tiempo, pulse el interruptor de presión de encendido y apagado ⑦ para detener el ciclo.

Para que el aparato funcione de manera óptima, no supere nunca la marca MAX al añadir ingredientes en el vaso para batir ④. Observe los valores orientativos de la tabla sobre la proporción de mezcla de alimentos sólidos y líquidos.

Ingredientes	Proporción de la mezcla sólido : líquido
Plátano y leche	100 g : 150 ml
Arándanos, fresas y yogur ^{1,2}	100 g : 150 ml
Manzana y zumo de naranja	50 g : 150 ml
Frambuesas, plátano y zumo de manzana ²	120 g : 120 ml

¹ Si usa yogur, introduzca primero los alimentos sólidos. En la medida de lo posible, no utilice yogures muy sólidos o, si procede, remuévalos hasta que estén cremosos antes de añadirlos.

² Los distintos alimentos sólidos suman la cantidad respectiva indicada en la proporción de mezcla.

❗ **Indicación:** el tiempo de procesamiento puede variar en función de la calidad y la madurez de la fruta o de la consistencia de los ingredientes.

⚠ **¡CUIDADO!** ¡La cuchilla ⑤ está muy afilada! Por lo tanto, proceda con cautela al desmontar y montar el vaso para batir ④.
No retire el bloque motor ⑨ hasta que la cuchilla ⑤ no se haya detenido completamente.

- 1) Introduzca los ingredientes preparados en el vaso para batir **4**: primero los líquidos y después la fruta.
- i** **Indicación:** no supere nunca la marca MAX en el vaso para batir **4** al añadir ingredientes. De lo contrario, el aparato no podrá procesar bien los ingredientes.
- 2) Dé la vuelta al bloque motor **9** de forma que la cuchilla **5** apunte hacia abajo. Coloque el bloque motor **9** sobre el vaso para batir **4** y enrósquelo en sentido horario.
- i** **Indicación:** un mecanismo de seguridad se ocupa de que el aparato solo pueda funcionar si el vaso para batir **4** está correctamente enroscado. Si el indicador luminoso **8** parpadea 5 veces en rojo, significa que el vaso para batir **4** no está correctamente enroscado. El vaso para batir **4** estará correctamente montado si el indicador luminoso **8** parpadea 5 veces en blanco.
- 3) Pulse 2 veces el interruptor de presión de encendido y apagado **7** para activar el aparato. Para ello, sujete el aparato firmemente con la mano. Tras esto, el aparato comienza a funcionar y el indicador luminoso **8** se ilumina en blanco.

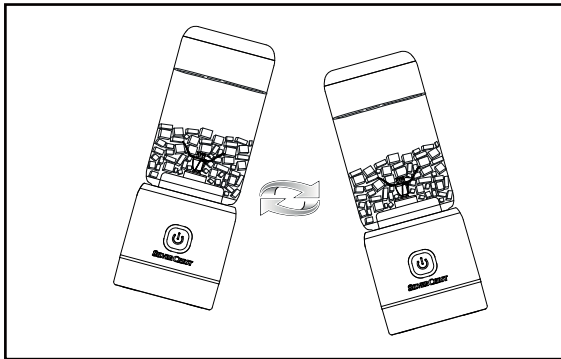


Fig. 1

- 4) Puede mover el aparato para distribuir mejor los ingredientes mientras los procesa. Para ello, sujete el aparato con la mano y desplácelo de un lado para otro con movimientos oscilantes (consulte la fig. 1). Asegúrese de que el vaso para batir **4** no se suelte del bloque motor **9**.
- i** **Indicación:** si la cuchilla **5** se atasca, el indicador luminoso **8** se ilumina 5 veces en rojo y 5 veces en blanco de forma alterna. Suelte cuidadosamente los trozos atascados con, p. ej., un tenedor y vuelva a empezar un nuevo ciclo. Tras esto, el indicador luminoso **8** vuelve a iluminarse en blanco.
- 5) El ciclo se acaba después de 50 segundos y el aparato se apaga automáticamente. Espere 3-5 minutos antes de volver a empezar el siguiente ciclo para que el motor se enfríe.

- 6) Si desea finalizar el procesamiento antes de tiempo, pulse 1 vez el interruptor de presión de encendido y apagado **7**. Tras esto, el aparato se detiene inmediatamente.
- 7) Cuando finalice el procesamiento, sujete el aparato de forma que la abertura del vaso para batir **4** apunte hacia arriba y la cuchilla **5** del bloque motor **9** apunte hacia abajo. Gire el bloque motor **9** en sentido antihorario para desenroscarlo.
- 8) El vaso para batir **4** también puede usarse para beber. Utilice la tapa **1** suministrada para transportarlo o para guardarlo en la nevera.
- i** **Indicación:** consuma la bebida lo antes posible tras su preparación. No guarde el smoothie recién preparado durante más de 6 horas, ya que los alimentos triturados pueden estropearse rápidamente.
- 9) Limpie el aparato inmediatamente después de su uso de la manera descrita en el capítulo "Limpieza".

Limpieza

⚠ ¡PELIGRO! ¡Peligro de muerte por descarga eléctrica!

No limpie el aparato mientras se esté cargando. Apague el aparato antes de cada limpieza. Durante la limpieza, asegúrese de que no penetre humedad en el aparato.

No sumerja nunca el bloque motor **9** en agua ni en otros líquidos.

Antes de volver a utilizar el aparato después de la limpieza, debe estar completamente seco.

⚠ ¡CUIDADO! ¡La cuchilla **5** está muy afilada! Por lo tanto, proceda con cautela durante la limpieza.

! ¡ATENCIÓN! No utilice productos de limpieza abrasivos ni corrosivos, ya que pueden dañar la superficie y provocar daños irreparables en el aparato.

■ Limpie el bloque motor **9** con un paño húmedo.

■ Para limpiar los residuos poco incrustados, llene el vaso para batir **4** hasta la marca MAX con agua templada y una gota de jabón lavavajillas. Deje el aparato en marcha durante aprox. 30 segundos de la manera descrita en el capítulo **Manejo**. Tras esto, desenrosque el bloque motor **9** y vacíe el agua jabonosa del vaso para batir **4**.

■ Enjuague exclusivamente la cuchilla **5** con mucho cuidado bajo el agua corriente; en caso necesario, utilice también un cepillo de limpieza. Para ello, asegúrese de que no caiga agua en el bloque motor **9** y no sumerja nunca el aparato en agua! Inclíne el aparato de forma que el chorro de agua solo caiga sobre la cuchilla **5** (consulte la fig. 2). Si realiza la limpieza justo después de usar el aparato, le será más fácil eliminar los restos.

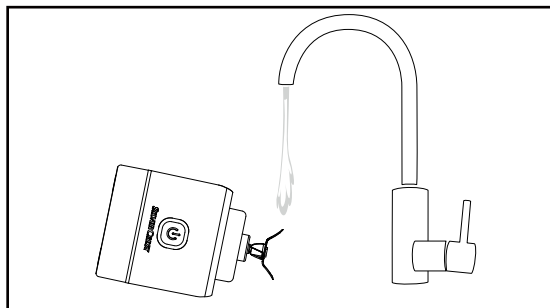


Fig. 2

- Retire el anillo hermético ② de la tapa ①. En caso necesario, utilice un objeto romo y fino para ello. Limpie el anillo hermético ② con agua jabonosa. Vuelva a colocarlo cuando esté totalmente seco.
- Limpie el vaso para batir ④ y la tapa ① con agua jabonosa. A continuación, enjuáguelos con agua limpia de modo que no queden restos del jabón lavavajillas.

i Indicación:



El vaso para batir ④ y la tapa ① también pueden limpiarse en el lavavajillas. En la medida de lo posible, trate de colocar las piezas en la parte superior del lavavajillas y procure que ninguna pieza quede aprisionada.

Almacenamiento

- Tras limpiar el aparato, guárdelo en un lugar limpio, seco y sin polvo que esté protegido de la radiación solar directa.
- Deje que el aparato se seque completamente antes de volver a montarlo.
- Coloque el vaso para batir ④ sobre el bloque motor ⑨ de forma que la cuchilla ⑤ no quede expuesta.
- Si no pretende utilizar el aparato durante un tiempo prolongado, cargue la batería en periodos regulares para garantizar una larga vida útil.

Eliminación de fallos

Fallo	Causa	Solución
El aparato no funciona.	El indicador luminoso ❸ parpadea 10 veces en rojo. La batería está descargada.	Cargue la batería.
	El indicador luminoso ❸ parpadea 5 veces en rojo. El vaso para batir ❹ no está enroscado correctamente.	Enrosque correctamente el vaso para batir ❹.
	El aparato se ha sobrecalentado.	Deje enfriar el motor unos 30 minutos.
	El aparato está defectuoso.	Póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica.
La cuchilla ❺ se atasca mientras el aparato está en marcha.	Los trozos de alimentos son demasiado grandes o hay muy poco líquido.	Corte los alimentos en trozos más pequeños. Vierta más líquido hasta la marca MAX.
El procesamiento se interrumpe.	El indicador luminoso ❸ parpadea 5 veces en blanco y 5 veces en rojo: la cantidad es excesiva o los ingredientes son demasiado duros. La cuchilla ❺ está atascada.	Introduzca solo ingredientes blandos en trozos pequeños. Apague el aparato y elimine el exceso de alimentos. No supere la marca MAX.
Sale líquido por la tapa ❶.	El anillo hermético ❷ no está montado correctamente.	Monte el anillo hermético ❷ correctamente.

Si no puede solucionar el problema con los pasos indicados anteriormente, le rogamos que se ponga en contacto con el servicio de asistencia técnica (consulte el capítulo **Asistencia técnica**).

Pedido de recambios

Puede pedir recambios para este producto cómodamente por Internet en www.kompernass.com de forma permanente.



Escanee el código QR con su smartphone/tableta. Con este código QR, podrá acceder directamente a nuestra página web, ver los recambios disponibles y solicitarlos.

Indicación:

Si tiene algún problema con el pedido en línea, puede ponerse en contacto con nuestro centro de atención al cliente por teléfono o por correo electrónico.

Especifique siempre el número de artículo (IAN) 437656_2304 al realizar su pedido.

Le rogamos que tenga en cuenta que no en todos los países a los que realizamos envíos se pueden pedir recambios por Internet.

Desecho

Desecho del aparato



El símbolo adyacente de un contenedor tachado sobre unas ruedas indica que este aparato está sujeto a la Directiva 2012/19/EU.

Dicha Directiva estipula que el aparato no debe desecharse con la basura doméstica normal al finalizar su vida útil, sino en puntos de recogida, puntos limpios o a través de empresas de desechos previstas especialmente para ello.

Este tipo de desecho es gratuito. Cuide el medio ambiente y deseche el aparato de la manera adecuada.

Si el aparato contiene datos personales, será su responsabilidad eliminarlos antes de entregarlo para su desecho.

Siempre que sea posible hacerlo sin destruir el aparato, retire las pilas o baterías usadas antes de entregarlo para su desecho y recíclelas por separado. Si la batería está integrada en el aparato de forma fija, debe indicarse que el aparato contiene una batería para su desecho.

La batería integrada de este aparato no puede extraerse para su desecho.



Puede informarse acerca de las posibilidades de desecho de los aparatos usados en su administración municipal o ayuntamiento.

Desecho del embalaje



El material de embalaje se ha seleccionado teniendo en cuenta criterios ecológicos y de desecho, por lo que es reciclable. Deseche el material de embalaje innecesario de la forma dispuesta por las normativas locales aplicables.



Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.



Observe las indicaciones de los distintos materiales de embalaje y, si procede, recíclelos de la manera correspondiente. Los materiales de embalaje cuentan con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos; 20-22: papel y cartón; 80-98: materiales compuestos.

Anexo

Características técnicas

Aparato	
Tensión de entrada	5 V $\equiv$
Corriente de entrada	Máx. 1 A
Batería integrada (iones de litio)	2000 mAh/3,6 V $\equiv$ /7,2 Wh
Clase de aislamiento	III/ $\diamond$ III
Vaso para batir ④	
Capacidad	435 ml
Volumen útil	300 ml hasta la marca MAX



Todas las piezas de este aparato que entran en contacto con alimentos son aptas para su uso con alimentos.

El aparato se apaga automáticamente una vez transcurridos 50 segundos. Tras esto, deje que el aparato se enfríe durante unos 3-5 minutos antes de iniciar un nuevo ciclo.

Garantía de Kompernass Handels GmbH

Estimado cliente:

Este aparato cuenta con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si se detectan defectos en el producto, puede ejercer sus derechos legales frente al vendedor. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía descrita a continuación.

Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía comienza con la fecha de compra. Guarde bien el comprobante de caja, ya que lo necesitará como justificante de compra.

Si dentro de un periodo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto se detecta un defecto en su material o un error de fabricación, asumiremos la reparación o sustitución gratuita del producto o restituiremos el precio de compra a nuestra elección. La prestación de la garantía requiere la presentación del aparato defectuoso y del justificante de compra (comprobante de caja), así como una breve descripción por escrito del defecto detectado y de las circunstancias en las que se haya producido dicho defecto, dentro del plazo de tres años.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o le suministraremos uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone el inicio de un nuevo periodo de garantía.

Duración de la garantía y reclamaciones legales por vicios

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía estará sujeta a costes.

Alcance de la garantía

El aparato se ha fabricado cuidadosamente según estándares elevados de calidad y se ha examinado en profundidad antes de su entrega.

La prestación de la garantía se aplica a defectos en los materiales o errores de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto normalmente sometidas al desgaste y que, en consecuencia, puedan considerarse piezas de desgaste ni los daños producidos en los componentes frágiles, p. ej., interruptores, baterías o piezas de vidrio.

Se anulará la garantía si el producto se daña o no se utiliza o mantiene correctamente. Para utilizar correctamente el producto, deben observarse todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier uso y manejo que esté desaconsejado o frente al que se advierta en las instrucciones de uso.

El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.

Proceso de reclamación conforme a la garantía

Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

- Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (IAN) 437656_2304 como justificante de compra.
- Podrá ver el número de artículo en la placa de características del producto, grabado en el producto, en la portada de las instrucciones de uso (parte inferior izquierda) o en el adhesivo de la parte trasera o inferior del producto.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado a continuación **por teléfono o por correo electrónico**.
- Podrá enviar el producto calificado como defectuoso junto con el justificante de compra (comprobante de caja) y la descripción del defecto y de las circunstancias en las que se haya producido de forma gratuita a la dirección de correo proporcionada.



En www.lidl-service.com, podrá descargar este manual de usuario y muchos otros más, así como vídeos sobre los productos y software de instalación.

Con este código QR, accederá directamente a la página del Servicio Lidl (www.lidl-service.com) y podrá abrir las instrucciones de uso mediante la introducción del número de artículo (IAN) 437656_2304.

Asistencia técnica

ES

Servicio España

Tel.: 900 984 989

E-Mail: kompernass@lidl.es

IAN 437656_2304

Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALEMANIA

www.kompernass.com

Indice

Introduzione	18
Uso conforme	18
Avvertenze e simboli utilizzati	18
Note sui marchi commerciali	19
Avvertenze di sicurezza	19
Materiale in dotazione	22
Descrizione dell'apparecchio	22
Prima del primo impiego	22
Caricamento della batteria integrata	22
Preparazione degli ingredienti	23
Uso	24
Pulizia	26
Conservazione	27
Risoluzione degli errori	27
Ordinazione di pezzi di ricambio	28
Smaltimento	28
Smaltimento dell'apparecchio	28
Smaltimento dell'imballaggio	29
Appendice	29
Dati tecnici	29
Garanzia della Kompernass Handels GmbH	30
Assistenza	31
Importatore	31

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del nuovo apparecchio.

È stato scelto un prodotto di alta qualità. Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti note sulla sicurezza, sull'uso e sullo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto acquisire dimestichezza con tutte le note relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la relativa documentazione.

Uso conforme

Questo apparecchio è destinato esclusivamente a sminuzzare la frutta insieme al liquido per produrre smoothie. Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso in ambienti domestici. Non utilizzare a fini commerciali.

Avvertenze e simboli utilizzati

Nel presente manuale di istruzioni, sulla confezione e sull'apparecchio vengono utilizzati gli avvisi e i simboli seguenti (se pertinenti):

	PERICOLO! Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "PERICOLO" indica una situazione di pericolo immediata che, se non viene evitata, ha come conseguenza la morte o una lesione grave.
	AVVERTENZA! Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "AVVERTENZA" indica una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza la morte o una lesione grave.
	CAUTELA! Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "CAUTELA" indica una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza una lesione di entità lieve o moderata.
	ATTENZIONE! Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "ATTENZIONE" indica una possibile situazione che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza danni materiali.
	NOTA: una nota fornisce ulteriori informazioni volte a facilitare l'uso dell'apparecchio.
	Leggere le istruzioni.

	Corrente/tensione continua.
	Unità di alimentazione rimovibile.
	Classe di protezione III (protezione tramite bassissima tensione)
	Tutti i componenti di questo apparecchio che vengono a contatto con alimenti sono idonei al contatto con gli alimenti.
	Idoneo al lavaggio in lavastoviglie.
	Premere 2 volte il pulsante on/off 7 per avviare l'apparecchio.

Note sui marchi commerciali



USB® è un marchio registrato di USB Implementers Forum, Inc. Tutti gli altri nomi e prodotti possono essere marchi o marchi registrati dei rispettivi proprietari.

Avvertenze di sicurezza

PERICOLO!

- ▶ Collegare l'alimentatore USB solo ad una presa di corrente installata a norma e provvista di messa a terra. La tensione di rete deve corrispondere ai dati riportati sulla targhetta di identificazione dell'alimentatore USB.
- ▶ Assicurarsi che il cavo di ricarica non sia esposto all'acqua o all'umidità. Condurlo in modo tale da impedire che si incastri o danneggi.
- ▶ Mantenere l'apparecchio e il cavo di ricarica lontani dalle superfici roventi.
- ▶ Spegnerne l'apparecchio dopo l'uso e prima di pulirlo.
- ▶ Non effettuare riparazioni all'apparecchio. Qualsiasi riparazione deve essere effettuata dall'assistenza clienti o da personale specializzato qualificato.

- ▶ Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di ricarica o gli accessori sono guasti, se l'apparecchio non funziona perfettamente, se è caduto a terra. L'apparecchio deve essere sottoposto a controllo da parte di personale specializzato e all'occorrenza riparato.
- ▶ Non immergere assolutamente il blocco motore in acqua o altri liquidi.

⚠ AVVERTENZA!

- ▶ Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione elettrica prima di montarlo e smontarlo e prima di pulirlo.
- ▶ Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. Tenere lontani i bambini dall'apparecchio e dal relativo cavo di allacciamento.
- ▶ I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- ▶ Conservare l'apparecchio e gli accessori in un luogo inaccessibile ai bambini.
- ▶ Questo apparecchio può essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o insufficiente esperienza o conoscenza, solo se sorvegliate o istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e qualora ne abbiano compreso i pericoli associati.
- ▶ Impiegare solo gli accessori originali di questo apparecchio. Gli accessori di terzi non sono adatti e il loro impiego comporta pericoli.
- ▶ Attenzione: la lama a croce è molto affilata. Procedere con cautela durante la pulizia.
- ▶ Attenzione: la lama a croce è molto affilata. Pertanto procedere con cautela quando si rimuove il miscelatore.
- ▶ Attenzione: la lama a croce è molto affilata. Lasciare collocato il miscelatore durante il processo di carica.
- ▶ Non utilizzare mai l'apparecchio per scopi diversi da quelli descritti in questo manuale di istruzioni. In caso contrario sussiste il pericolo di lesioni.

- Sostituire gli accessori solo a motore fermo e ad apparecchio spento. Dopo lo spegnimento l'apparecchio può continuare a funzionare per breve tempo.

⚠ AVVERTENZA! AVVERTENZE DI SICUREZZA PER LE BATTERIE

- Questo apparecchio contiene una batteria che non può essere sostituita.
- L'apparecchio dispone di una batteria integrata agli ioni di litio. La manipolazione errata può causare incendi, esplosioni, fuoriuscite di sostanze pericolose o altre situazioni pericolose!
- È vietato gettare l'apparecchio nel fuoco.
- Non aprire la batteria e non metterla in cortocircuito. In caso contrario la batteria potrebbe surriscaldarsi e scoppiare. Sussiste il pericolo di incendio!
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante la ricarica.

⚠ ATTENZIONE!

- Se si usa un alimentatore USB, la presa utilizzata deve essere sempre facilmente accessibile, in modo che in un'eventuale situazione di pericolo l'alimentatore USB possa essere rapidamente staccato dalla presa. Osservare anche il manuale di istruzioni dell'alimentatore USB.
- Per caricare l'apparecchio utilizzare solo il cavo di ricarica in dotazione.
- Tenere lontano l'apparecchio da fonti di calore (termosifoni, forni o simili) e non esporlo a forti variazioni termiche.
- Per la pulizia dell'apparecchio non usare detergenti aggressivi o solventi. In caso contrario, si potrebbero arrecare danni alla superficie.
- Non versare mai ingredienti duri come cubetti di ghiaccio, gambi, noci, grani grossi o noccioli nell'apparecchio.
- Non versare mai ingredienti bollenti nell'apparecchio!
- Non utilizzare mai l'apparecchio senza composto o liquido.

Materiale in dotazione

Il materiale in dotazione comprende i seguenti componenti:

- Frullatore per smoothie con bicchiere portatile
- Coperchio
- Cavo di ricarica
- Manuale di istruzioni

⚠ AVVERTENZA! Il materiale di imballaggio non deve essere utilizzato dai bambini come giocattolo. Pericolo di soffocamento.

❗ Nota: controllare se il materiale in dotazione è completo e se presenta danni visibili. Se il materiale è incompleto o in presenza di danni da trasporto o da imballaggio inadeguato, rivolgersi alla linea diretta di assistenza (vedere capitolo **Assistenza**).

Descrizione dell'apparecchio

(Per le illustrazioni vedere la pagina pieghevole)

- ❶ Coperchio
- ❷ Anello di guarnizione
- ❸ Cavo di ricarica USB (da USB tipo A a USB tipo C)
- ❹ Miscelatore (utilizzabile anche come bicchiere)
- ❺ Lama a croce
- ❻ Presa USB tipo C
- ❼ Pulsante on/off
- ❽ Spia di segnalazione (integrata nel pulsante)
- ❾ Blocco motore

Prima del primo impiego

- 1) Caricare la batteria come descritto al capitolo **Caricamento della batteria integrata**.
- 2) Pulire tutti i componenti dell'apparecchio, così come descritto nel capitolo **Pulizia**. Assicurarsi che tutte le parti siano completamente asciutte.

L'apparecchio è ora pronto per l'uso.

Caricamento della batteria integrata

⚠ PERICOLO! Pericolo di morte per folgorazione! Caricare l'apparecchio solo in luoghi chiusi e asciutti e non vicino all'acqua, ad esempio accanto o sopra un lavabo pieno d'acqua.

⚠ CAUTELA! La lama a croce **❺** è molto affilata. Pertanto procedere con cautela quando si carica la batteria e assicurarsi che il miscelatore **❹** sia avvitato.

- ❶ **Nota:** prima di utilizzare l'apparecchio occorre caricare completamente la batteria integrata.

Il cavo di ricarica USB ❸ e la presa USB tipo C ❹ servono solo a caricare la batteria interna. Non sono adatti al trasferimento di dati.

Per caricare l'apparecchio utilizzare solo un alimentatore USB con grado di protezione II che sia omologato per l'uso con utensili domestici e abbia una tensione di uscita di 5 V $\equiv$ e una corrente di uscita di massimo 1 A.

Per caricare la batteria integrata utilizzare esclusivamente il cavo di ricarica USB ❸ in dotazione. Al termine del processo di carica rimuovere il cavo di ricarica USB ❸ dall'apparecchio.

Durante il processo di carica non è possibile utilizzare l'apparecchio.

- 1) Assicurarsi che il miscelatore ❷ sia applicato saldamente e che l'apparecchio sia spento. La spia di segnalazione ❸ è spenta.
- 2) Aprire il cappuccio di protezione della presa USB tipo C ❹ e collegare il connettore USB tipo C del cavo di ricarica USB ❸ alla presa USB tipo C ❹ dell'apparecchio.
- 3) Collegare il connettore USB tipo A del cavo di ricarica USB ❸ ad un alimentatore adatto.
- 4) Inserire l'alimentatore in una presa di corrente.
- 5) Il livello di carica è indicato come segue dalla spia di segnalazione ❸:

Spia di segnalazione ❸	Livello di carica
Lampeggia 10 volte con luce rossa.	Batteria quasi scarica. Caricarla al più presto.
Resta accesa con luce rossa.	Batteria in carica.
Resta accesa con luce bianca.	Batteria completamente carica.

- 6) Quando la batteria è completamente carica, staccare l'alimentatore dalla presa di corrente e il cavo di ricarica USB ❸ dall'apparecchio.
- 7) Chiudere nuovamente la presa USB tipo C ❹ dell'apparecchio con il cappuccio di protezione.

Preparazione degli ingredienti

- Rimuovere dal frutto la buccia, come la buccia di arancia o del kiwi, nonché i noccioli grandi e duri come quelli delle pesche.

- Tagliare gli alimenti in pezzi il più possibile piccoli (circa 1–2 cm).

- ❶ **ATTENZIONE!** L'apparecchio non è adatto a lavorare ingredienti solidi quali ad es. frutta congelata, gusci di noci o cubetti di ghiaccio.

Uso

Uno smoothie è una cosiddetta "bibita a base di sola frutta". Per gli smoothie vengono lavorati frutti interi, ad esclusione della buccia e dei semi. Si ottiene così una consistenza cremosa. Non vi sono limiti al gusto nella preparazione di questa bibita; per gli smoothie è possibile infatti usare anche yogurt, latte, sostituti del latte o succhi.

È già impostato un tempo di lavorazione di 50 secondi a ciclo. Se gli ingredienti sono già stati tritati come desiderato, arrestare il ciclo premendo il pulsante on/off ⑦.

Per un funzionamento ottimale dell'apparecchio, non versare mai ingredienti in una quantità superiore a quanto indicato dal segno MAX del miscelatore ④. Tenere conto dei valori indicativi riportati nella tabella relativa al rapporto di miscelazione tra alimenti solidi e liquido.

Ingredienti	Rapporto di miscelazione solido : liquido
Banane, latte	100 g : 150 ml
Mirtilli, fragole, yogurt ^{1,2}	100 g : 150 ml
Mele, succo d'arancia	50 g : 150 ml
Lamponi, banane, succo di mela ²	120 g : 120 ml

¹ Se si utilizza yogurt, versare prima gli alimenti solidi. Se possibile non utilizzare uno yogurt compatto oppure batterlo prima a crema.

² Gli alimenti solidi diversi danno in totale la quantità indicata nel rapporto di miscelazione.

❗ **Nota:** il tempo di lavorazione può variare in funzione della qualità, del grado di maturazione della frutta o della consistenza degli ingredienti.

⚠ **CAUTELA!** La lama a croce ⑤ è molto affilata. Pertanto procedere con cautela quando si rimuove e si colloca il miscelatore ④.
Staccare il blocco motore ⑨ solo una volta che la lama a croce ⑤ si sia arrestata.

1) Versare gli ingredienti preparati nel miscelatore ④, prima gli ingredienti liquidi e poi la frutta.

❗ **Nota:** non versare mai ingredienti in quantità superiore a quanto indicato dal segno MAX del miscelatore ④. In caso contrario l'apparecchio non riuscirebbe più a miscelare correttamente gli ingredienti.

2) Girare il blocco motore ⑨ in modo che la lama a croce ⑤ sia rivolta verso il basso. Posizionare il blocco motore ⑨ sul miscelatore ④ e avvitarlo in senso orario.

❗ **Nota:** un meccanismo di sicurezza assicura che l'apparecchio possa funzionare solo se il miscelatore ④ è avvitato correttamente. Se la spia di segnalazione ⑧ lampeggia 5 volte con luce rossa, significa che il miscelatore

- ④ non è avvitato correttamente. Il miscelatore ④ è applicato correttamente se la spia di segnalazione ⑧ lampeggia 5 volte con luce bianca.
- 3) Premere 2 volte il pulsante on/off ⑦ per avviare l'apparecchio. Durante questa operazione tenere l'apparecchio saldamente in mano. L'apparecchio inizia a lavorare, la spia di segnalazione ⑧ si accende con luce bianca.

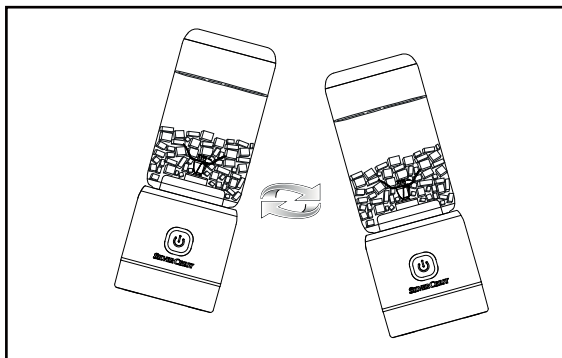


Fig. 1

- 4) Per agevolare la distribuzione degli ingredienti, si può muovere l'apparecchio mentre tritura gli alimenti. Per farlo tenere l'apparecchio in mano ed eseguire movimenti oscillatori avanti e indietro (vedere fig. 1). Assicurarsi che il miscelatore ④ non si stacchi dal blocco motore ⑨.
- ❗ **Nota:** se la lama a croce ⑤ è bloccata, la spia di segnalazione ⑧ si illumina alternatamente 5 volte con luce rossa e 5 volte con luce bianca. Liberare con cautela le parti bloccate utilizzando ad es. una forchetta, poi avviare un nuovo ciclo. La spia di segnalazione ⑧ si accende nuovamente con luce bianca.
- 5) Dopo 50 secondi il ciclo si conclude e l'apparecchio si spegne automaticamente. Attendere 3-5 minuti prima di avviare il ciclo successivo, in modo che il motore possa raffreddarsi.
- 6) Se si desidera interrompere anticipatamente il processo di triturazione, premere 1 volta il pulsante on/off ⑦. L'apparecchio smette subito di lavorare.
- 7) Una volta concluso il processo di triturazione, sostenere l'apparecchio in modo che l'apertura del miscelatore ④ sia rivolta verso l'alto e la lama a croce ⑤ del blocco motore ⑨ sia rivolta verso il basso. Svitare il blocco motore ⑨ ruotandolo in senso antiorario.
- 8) Il miscelatore ④ può essere utilizzato anche come bicchiere per bere. Per il trasporto o per la conservazione in frigorifero utilizzare il coperchio ① fornito.
- ❗ **Nota:** consumare la bibita subito dopo averla preparata. Non conservare lo smoothie appena preparato per più di 6 ore, perché gli ingredienti tritati finemente possono andare a male velocemente.
- 9) Subito dopo l'uso pulire l'apparecchio come descritto al capitolo "Pulizia".

Pulizia

- ⚠ PERICOLO!** Pericolo di morte per folgorazione!
Non pulire l'apparecchio durante la carica. Prima della pulizia spegnere l'apparecchio. Impedire la penetrazione di umidità nell'apparecchio durante la pulizia. Non immergere mai il blocco motore ❹ in acqua o in altri liquidi. Prima di utilizzare di nuovo l'apparecchio dopo la pulizia, assicurarsi che sia completamente asciutto.
- ⚠ CAUTELA!** La lama a croce ❺ è molto affilata. Procedere con cautela durante la pulizia.
- ⚠ ATTENZIONE!** Non utilizzare detergenti abrasivi o corrosivi. Essi possono aggredire la superficie e danneggiare irreparabilmente l'apparecchio.
- Pulire il blocco motore ❹ con un panno umido.
 - Se il miscelatore ❹ non è molto sporco, riempirlo d'acqua tiepida fino al segno MAX aggiungendovi una goccia di detersivo per piatti. Fare funzionare l'apparecchio per circa 30 secondi come descritto al capitolo **Uso**. Poi svitare il blocco motore ❹ e svuotare il miscelatore ❹.
 - Lavare solo la lama a croce ❺ con cautela sotto l'acqua corrente, utilizzando eventualmente uno spazzolino. Assicurarsi che non giunga acqua al blocco motore ❹ e non immergere l'apparecchio nell'acqua. Rovesciare l'apparecchio in modo che la lama a croce ❺ sporga nel getto d'acqua (vedere fig. 2). Se si esegue la pulizia subito dopo l'uso, è più facile rimuovere la sporcizia.

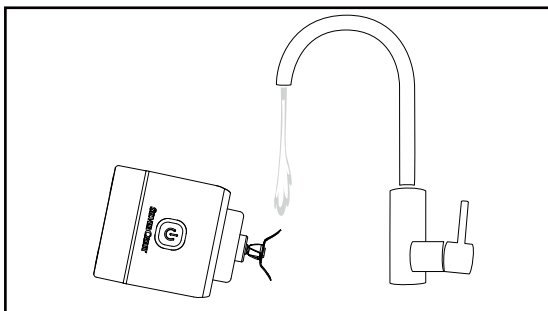


Fig. 2

- Estrarre l'anello di guarnizione ❷ dal coperchio ❶. All'occorrenza utilizzare un oggetto sottile non appuntito. Pulire l'anello di guarnizione ❷ con acqua e detersivo per piatti. Inserirlo di nuovo quando è completamente asciutto.
- Pulire il miscelatore ❹ e il coperchio ❶ con acqua e detersivo per piatti. Infine risciacquarli sotto l'acqua corrente in modo da rimuovere i residui di detersivo.

i Nota:



Il miscelatore ❹ e il coperchio ❶ possono essere lavati anche in lavastoviglie. Se possibile, disporre i componenti nel cestello superiore della lavastoviglie facendo attenzione a che nessun componente rimanga incastrato.

Conservazione

- Conservare l'apparecchio pulito in un luogo pulito, privo di polvere, asciutto e al riparo dalla luce solare diretta.
- Lasciare asciugare completamente l'apparecchio prima di montarlo.
- Posizionare il miscelatore ④ sul blocco motore ⑨ in modo che la lama a croce ⑤ non resti scoperta.
- Se non si utilizza l'apparecchio per molto tempo, caricare la batteria regolarmente in modo da garantirne una lunga durata.

Risoluzione degli errori

Errore	Causa	Soluzione
L'apparecchio non funziona.	La spia di segnalazione ⑧ lampeggia 10 volte con luce rossa. La batteria è scarica.	Caricare la batteria.
	La spia di segnalazione ⑧ lampeggia 5 volte con luce rossa. Il miscelatore ④ non è avvitato correttamente.	Avvitare il miscelatore ④ correttamente.
	L'apparecchio è surriscaldato.	Fare raffreddare il motore per 30 minuti.
	L'apparecchio è guasto.	Rivolgersi al servizio di assistenza clienti.
La lama a croce ⑤ si blocca all'avviamento.	Pezzi troppo grossi o troppo poco liquido.	Tagliare la frutta a pezzi più piccoli. Aggiungere liquido fino al segno MAX.
Il processo di tritatura si interrompe.	La spia di segnalazione ⑧ lampeggia 5 volte con luce bianca e 5 volte con luce rossa: sono stati aggiunti troppi ingredienti o ingredienti troppo duri. La lama a croce ⑤ è bloccata.	Aggiungere solo ingredienti morbidi a pezzi piccoli. Spegner l'apparecchio e togliere gli ingredienti troppo grandi. Non superare il segno MAX.
Dal coperchio ① esce liquido.	L'anello di guarnizione ② non è inserito correttamente.	Inserire l'anello di guarnizione ② correttamente.

Se con i passi descritti sopra non è stato possibile risolvere il problema, rivolgersi all'Assistenza (vedere il capitolo **Assistenza**).

Ordinazione di pezzi di ricambio

È possibile ordinare pezzi di ricambio per questo prodotto comodamente su Internet, all'indirizzo www.kompernass.com.



Scansionare il codice QR con lo smartphone/il tablet. Con questo codice QR si giunge direttamente al nostro sito web ed è possibile vedere e ordinare i ricambi disponibili.

Nota:

Qualora si riscontrino problemi con l'ordine online, ci si può rivolgere al nostro centro di assistenza telefonicamente o tramite e-mail.

Al momento dell'ordine si prega di indicare sempre il codice articolo (IAN) 437656_2304.

Si tenga presente che l'ordinazione online di pezzi di ricambio non è possibile in tutti i Paesi in cui effettuiamo consegne.

Smaltimento

Smaltimento dell'apparecchio



Il simbolo del bidone dei rifiuti barrato, raffigurato lateralmente, indica che l'apparecchio è soggetto alla Direttiva 2012/19/EU. Tale direttiva prescrive che, al termine della sua vita utile, l'apparecchio non venga smaltito assieme ai normali rifiuti domestici, bensì conferito in appositi centri di raccolta, centri di riciclaggio o aziende di smaltimento.

Lo smaltimento è gratuito per l'utente. Rispettare l'ambiente e smaltire l'apparecchio in modo conforme alle direttive pertinenti.

Se l'apparecchio usato contiene dati personali, si è responsabili di eliminarli prima di restituire l'apparecchio.

Se è possibile farlo senza distruggere l'apparecchio usato, togliere le vecchie pile o batterie prima di smaltire l'apparecchio usato e conferirle ad una raccolta differenziata. In caso di batterie fisse, all'atto dello smaltimento fare presente che questo apparecchio contiene una batteria.

Non è possibile rimuovere la batteria integrata dall'apparecchio ai fini dello smaltimento.



Per lo smaltimento del prodotto una volta che ha terminato la sua funzione, informarsi presso l'amministrazione comunale.

Smaltimento dell'imballaggio



I materiali d'imballaggio sono stati selezionati in relazione alla loro ecocompatibilità e alle caratteristiche di smaltimento, sono pertanto riciclabili. Smaltire il materiale di imballaggio non più necessario in conformità alle vigenti norme locali.



Smaltire l'imballaggio conformemente alle norme di tutela ambientale.



Tenere conto dei codici presenti sui vari materiali di imballaggio ed eventualmente separare i materiali effettuando una raccolta differenziata. I materiali di imballaggio presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato: 1-7: materie plastiche, 20-22: carta e cartone, 80-98: materiali compositi.

Appendice

Dati tecnici

Apparecchio	
Tensione d'ingresso	5 V ===
Corrente di ingresso	max. 1 A
Batteria integrata (ioni di litio)	2000 mAh / 3,6 V === / 7,2 Wh
Classe di protezione	III /
Miscelatore	
Capacità	435 ml
Volume utile	300 ml fino al segno MAX



Tutti i componenti di questo apparecchio che vengono a contatto con alimenti sono idonei al contatto con gli alimenti.

L'apparecchio si spegne automaticamente dopo 50 secondi. Fare raffreddare l'apparecchio per circa 3 - 5 minuti prima di avviare un nuovo ciclo.

Garanzia della Kompernass Handels GmbH

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Si prega di conservare bene lo scontrino di cassa. Quest'ultimo è necessario come prova d'acquisto.

Qualora entro tre anni a partire dalla data d'acquisto del prodotto si presentasse un difetto del materiale o di fabbricazione, provvederemo a nostra discrezione a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto oppure a rimborsare il prezzo d'acquisto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio guasto e la prova d'acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è evidenziato.

Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Ambito della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni esposte nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (IAN) 437656_2304 come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa o su un'incisione presenti sul prodotto, sul frontespizio del manuale di istruzioni (in basso a sinistra) o su un adesivo applicato alla parte posteriore o inferiore del prodotto.
- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonticamente** o via **e-mail**.
- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.



Sul sito www.lidl-service.com è possibile scaricare questo e molti altri manuali di istruzioni, filmati sui prodotti e software d'installazione.

Con questo codice QR si giunge direttamente al sito dell'assistenza clienti Lidl (www.lidl-service.com) e con la digitazione del codice articolo (IAN) 437656_2304 si può aprire il manuale di istruzioni di proprio interesse.

Assistenza

IT Assistenza Italia
Tel.: 800781188
E-Mail: kompernass@lidl.it

MT Service Malta
Tel.: 80062230
E-Mail: kompernass@lidl.com.mt

IAN 437656_2304

Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti. Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANIA
www.kompernass.com

Índice

Introdução	2
Utilização correta	2
Indicações de aviso e símbolos utilizados	2
Indicações sobre marcas comerciais	3
Instruções de segurança	3
Conteúdo da embalagem	6
Descrição do aparelho	6
Antes da primeira utilização	6
Carregar o acumulador integrado	7
Preparação dos ingredientes	8
Operação	8
Limpeza	10
Armazenamento	11
Resolução de falhas	12
Encomendar peças sobresselentes	13
Eliminação	13
Eliminação do aparelho	13
Eliminação da embalagem	14
Anexo	14
Dados técnicos	14
Garantia da Kompernass Handels GmbH	15
Assistência Técnica	16
Importador	16

Introdução

Parabéns pela compra do seu novo aparelho.

Optou por um produto de elevada qualidade. O manual de instruções é parte integrante deste produto. Contém instruções importantes para a segurança, utilização e eliminação. Antes de utilizar o produto, familiarize-se com todas as instruções de operação e segurança. Utilize o produto apenas como descrito e nas áreas de aplicação indicadas. Ao transferir o produto para terceiros, entregue todos os respetivos documentos.

Utilização correta

Este aparelho foi concebido exclusivamente para triturar frutos juntamente com líquido, para a confeção de smoothies. Este aparelho destina-se exclusivamente à utilização doméstica. Não o utilize para fins comerciais.

Indicações de aviso e símbolos utilizados

No presente manual de instruções, na embalagem e no aparelho são utilizadas as seguintes indicações de aviso e símbolos (se aplicável):

	PERIGO! Uma indicação de aviso com este símbolo e com a palavra-sinal "PERIGO" identifica uma situação de perigo iminente que, se não for evitada, terá como consequência ferimentos graves ou mortais.
	AVISO! Uma indicação de aviso com este símbolo e com a palavra-sinal "AVISO" identifica uma possível situação de perigo que, se não for evitada, poderá ter como consequência ferimentos graves ou mortais.
	CUIDADO! Uma indicação de aviso com este símbolo e com a palavra-sinal "CUIDADO" identifica uma possível situação de perigo que, se não for evitada, poderá ter como consequência ferimentos ligeiros ou moderados.
	ATENÇÃO! Uma indicação de aviso com este símbolo e com a palavra-sinal "ATENÇÃO" identifica uma possível situação que, se não for evitada, poderá ter como consequência danos materiais.
	Nota: uma nota fornece informações adicionais que facilitam o manuseamento do aparelho.
	Ler as instruções.

	Corrente/tensão contínua.
	Unidade de alimentação removível.
	Classe de proteção III (proteção por meio de tensão baixa)
	Todas as peças deste aparelho que entram em contacto com alimentos são adequadas para utilização com produtos alimentares.
	Adequado para a máquina de lavar loiça.
	Prima 2 vezes o interruptor de pressão para ligar/desligar 7 para colocar o aparelho em funcionamento.

Indicações sobre marcas comerciais



USB® é uma marca registada da USB Implementers Forum, Inc. Todos os outros nomes e produtos podem ser marcas comerciais ou marcas registadas dos respetivos proprietários.

Instruções de segurança

PERIGO!

- ▶ Ligue o adaptador USB apenas a uma tomada devidamente instalada e ligada à terra. A tensão de alimentação tem de estar de acordo com os dados indicados na placa de características do adaptador USB.
- ▶ Certifique-se de que o cabo de carregamento não fica húmido ou molhado. Coloque o cabo de alimentação de modo que não possa ficar entalado nem ser danificado.
- ▶ Mantenha o aparelho e o cabo de alimentação afastados de superfícies quentes.
- ▶ Desligue o aparelho após cada utilização e antes de proceder à sua limpeza.

- ▶ Não efetue quaisquer trabalhos de reparação no aparelho. Quaisquer reparações terão de ser efetuadas pelo Serviço de Apoio ao Cliente ou por técnicos devidamente qualificados.
- ▶ Não utilize o aparelho, se o cabo de carregamento ou os acessórios estiverem danificados, se o aparelho não estiver a funcionar em perfeitas condições ou após o mesmo ter caído. O aparelho deve ser verificado e, se necessário, reparado por um técnico devidamente qualificado.
- ▶ Nunca mergulhe o bloco do motor em água ou noutros líquidos.

AVISO!

- ▶ O aparelho deve ser sempre desligado da fonte de alimentação USB antes de ser montado, desmontado ou limpo.
- ▶ Este aparelho não pode ser utilizado por crianças. O aparelho e o respetivo cabo de ligação devem ser mantidos afastados das crianças.
- ▶ As crianças não podem brincar com o aparelho.
- ▶ Guarde o aparelho e os acessórios num local inacessível às crianças.
- ▶ Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e/ou conhecimento, caso sejam vigiadas ou instruídas sobre a utilização segura do aparelho e tenham compreendido os perigos daí resultantes.
- ▶ Utilize apenas acessórios originais para este aparelho. Os acessórios de outros fabricantes podem não ser adequados e representar perigo!
- ▶ Cuidado: a lâmina cruzada é muito afiada! Por esta razão, realize a limpeza com cuidado.
- ▶ Cuidado: a lâmina cruzada é muito afiada! Por esta razão, tenha cuidado ao retirar o copo de mistura.
- ▶ Cuidado: a lâmina cruzada é muito afiada! Deixe o copo de mistura colocado durante o processo de carregamento.

- ▶ Nunca utilize o aparelho para fins diferentes dos descritos neste manual de instruções. Caso contrário, existe perigo de ferimentos!
- ▶ Substitua os acessórios apenas com o eixo de acionamento imobilizado e o aparelho desligado! O aparelho pode continuar a funcionar durante um curto período de tempo após ser desligado!

⚠ AVISO! INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA ACUMULADORES

- ▶ Este aparelho possui um acumulador que não pode ser substituído.
- ▶ O aparelho possui um acumulador de íões de lítio integrado. Um manuseamento incorreto pode levar à ocorrência de incêndios, explosões, extravasamento de substâncias perigosas ou outras situações de perigo!
- ▶ O aparelho não pode ser atirado para o fogo.
- ▶ Não abra nem curto-circuite o acumulador. Caso contrário, o acumulador pode sobreaquecer e rebentar. Existe perigo de incêndio!
- ▶ Durante o carregamento, nunca deixe o aparelho sem vigilância.

⚠ ATENÇÃO!

- ▶ Ao utilizar um adaptador USB, a tomada utilizada tem de estar sempre facilmente acessível para que, numa situação de perigo, o adaptador USB possa ser desligado rapidamente da tomada. Tenha também em atenção o manual de instruções do adaptador USB.
- ▶ Para carregar o aparelho utilize exclusivamente o cabo de carregamento fornecido.
- ▶ Mantenha o aparelho afastado de fontes de calor (aquecedores, forno e similares) e não o sujeite a grandes variações de temperatura.
- ▶ Não utilize produtos de limpeza ou solventes agressivos para a limpeza do aparelho. Estes podem danificar a superfície.

- ▶ Nunca introduza no aparelho ingredientes duros, como cubos de gelo, frutos secos, caules, grãos grandes ou caroços!
- ▶ Nunca introduza ingredientes quentes no aparelho!
- ▶ Nunca utilize o aparelho sem ingredientes ou líquido dentro do mesmo.

Conteúdo da embalagem

A embalagem inclui os seguintes componentes:

- Máquina portátil de smoothies
- Tampa
- Cabo de carregamento
- Manual de instruções

⚠ AVISO! Os materiais de embalagem não podem ser utilizados nas brincadeiras de crianças. Perigo de asfixia.

❗ Nota: verifique a integridade do produto fornecido e a existência de eventuais danos visíveis. Caso falte algum componente ou se verifiquem danos resultantes de embalagem deficiente ou insuficiente ou do transporte, contacte a linha direta de Assistência Técnica (ver capítulo **Assistência Técnica**).

Descrição do aparelho

(Figura, ver página desdobrável)

- 1 Tampa
- 2 Anel vedante
- 3 Cabo de carregamento USB (USB tipo A para USB tipo C)
- 4 Copo de mistura (também utilizável como copo para bebidas)
- 5 Lâmina cruzada
- 6 Porta USB-C
- 7 Interruptor de pressão para ligar/desligar
- 8 Luz indicadora (integrada no interruptor de pressão)
- 9 Bloco do motor

Antes da primeira utilização

- 1) Carregue o acumulador conforme descrito no capítulo **Carregar o acumulador integrado**.
 - 2) Limpe todas as peças tal como descrito no capítulo **Limpeza**. Certifique-se de que todas as peças estão completamente secas.
- O aparelho está agora operacional.

Carregar o acumulador integrado

⚠ PERIGO! Perigo de morte devido a choque elétrico! Carregue o aparelho apenas em espaços interiores secos e nunca na proximidade de água, p. ex. ao lado ou por cima de um lavatório cheio de água.

⚠ CUIDADO! A lâmina cruzada **5** é muito afiada! Por isso, proceda com cuidado ao carregar o acumulador e certifique-se de que o copo de mistura **4** está enroscado.

i Nota: antes de utilizar o aparelho, o acumulador integrado tem de ser totalmente carregado.

O cabo de carregamento USB **3** e a porta USB-C **6** destinam-se apenas ao carregamento do acumulador interno. Não servem para transferência de dados.

Para carregar o aparelho, utilize apenas um adaptador USB com classe de proteção II, aprovado para utilização em associação com aparelhos domésticos e com uma tensão de saída de 5 V == e uma corrente de saída de, no máximo, 1 A.

Para carregar o acumulador integrado utilize unicamente o cabo de carregamento USB **3** fornecido. Concluído o processo de carga, remova o cabo de carregamento USB **3** do aparelho.

O aparelho não pode ser utilizado durante o processo de carga.

- 1) Certifique-se de que o copo de mistura **4** está bem enroscado e que o aparelho está desligado. A luz indicadora **8** está apagada
- 2) Abra a tampa de proteção da porta USB-C **6** e ligue a ficha USB-C do cabo de carregamento USB **3** à porta USB-C **6** do aparelho.
- 3) Ligue a ficha USB-A do cabo de carregamento USB **3** a um adaptador de corrente adequado.
- 4) Ligue o adaptador de corrente a uma tomada elétrica.
- 5) O estado do carregamento é indicado através da luz indicadora **8** do seguinte modo:

Luz indicadora 8	Estado de carga
Pisca 10 vezes com a cor vermelha.	Acumulador com pouca carga. Carregar de imediato.
Sempre acesa com a cor vermelha.	O acumulador está a ser carregado.
Sempre acesa com a cor branca.	Acumulador totalmente carregado.

- 6) Desligue o adaptador de corrente da tomada elétrica e o cabo de carregamento USB **3** do aparelho quando o acumulador estiver totalmente carregado.
- 7) Volte a fechar a porta USB-C **6** do aparelho com a tampa de proteção.

Preparação dos ingredientes

- Retire as cascas das frutas, como as cascas da laranja ou a pele dos kiwis, bem como caroços grandes e duros como, por exemplo, os caroços dos pêssegos.
- Corte os ingredientes em pedaços pequenos (aprox. 1–2 cm).
- ❗ **ATENÇÃO!** O aparelho não é adequado para processar ingredientes rijos, tais como fruta congelada, cascas de frutos secos ou cubos de gelo.

Operação

Um smoothie é uma "bebida à base de frutos completos". Nos smoothies, os frutos são utilizados na sua totalidade, com exceção da casca e dos caroços. Por isso, a consistência fica cremosa. Os sabores podem variar bastante, quase não existindo limitações: nos smoothies também pode ser utilizado iogurte, leite, substitutos do leite ou sumos.

Está predefinido um tempo de processamento de 50 segundos por ciclo. Se os ingredientes já estiverem suficientemente triturados antes de decorrido este período de tempo, interrompa o ciclo pressionando o interruptor de pressão para ligar/desligar ⑦.

Para que o aparelho funcione em perfeitas condições, não introduza ingredientes além da marcação MAX no copo de mistura ④. Tenha em atenção os valores de referência na tabela para a proporção de mistura de alimentos sólidos e líquido.

Ingredientes	Relação de mistura sólidos : líquido
Banana, leite	100 g : 150 ml
Mirtilos, morangos, iogurte ^{1,2}	100 g : 150 ml
Maçã, sumo de laranja	50 g : 150 ml
Framboesas, banana, sumo de maçã ²	120 g : 120 ml

¹ Se utilizar iogurte, então introduza primeiro os alimentos sólidos. Evite utilizar iogurte rijo ou bata-o previamente até ficar cremoso.

² Diferentes alimentos sólidos rendem em conjunto a respetiva quantidade indicada na relação de mistura.

❗ **Nota:** o tempo de processamento pode variar, consoante a qualidade e o grau de maturidade dos frutos ou consistência dos ingredientes.

⚠ **CUIDADO!** A lâmina cruzada ⑤ é muito afiada! Por esta razão, tenha cuidado ao retirar e ao colocar o copo de mistura ④.
Retire o bloco do motor ⑨ apenas após a lâmina cruzada ⑤ estar completamente imóvel.

- 1) Insira os ingredientes preparados no copo de mistura **4**, primeiro os ingredientes líquidos e depois a fruta.
- i Nota:** nunca introduza ingredientes acima da marcação MAX no copo de mistura **4**! Caso contrário, o aparelho não consegue misturar bem os ingredientes.
- 2) Rode o bloco do motor **9** de forma que a lâmina cruzada **5** fique virada para baixo. Coloque o bloco do motor **9** sobre o copo de mistura **4** e enrosque-o no sentido dos ponteiros do relógio.
- i Nota:** um mecanismo de segurança assegura que o aparelho apenas funcione quando o copo de mistura **4** se encontra corretamente enroscado. Se a luz indicadora **8** piscar 5 vezes com a cor vermelha, isto significa que o copo de mistura **4** não está corretamente enroscado. O copo de mistura **4** está corretamente colocado quando a luz indicadora **8** piscar 5 vezes com a cor branca.
- 3) Prima 2 vezes o interruptor de pressão para ligar/desligar **7** para colocar o aparelho em funcionamento. Segure bem o aparelho ao colocá-lo em funcionamento. O aparelho começa a funcionar e a luz indicadora **8** acende-se com a cor branca.

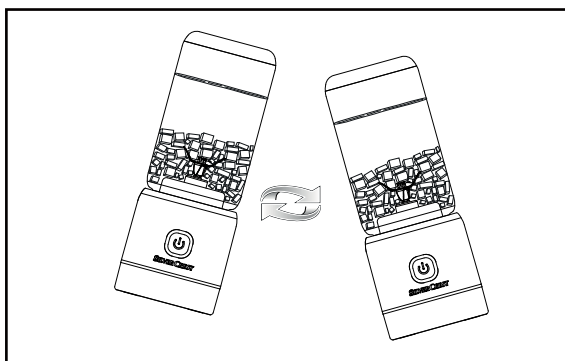


Fig. 1

- 4) Para distribuir melhor os ingredientes, pode mover o aparelho durante a trituração dos alimentos. Para tal, agarre o aparelho com a mão e faça movimentos oscilantes para cá e para lá (ver fig. 1). Certifique-se de que o copo de mistura **4** não se solta do bloco do motor **9**.
- i Nota:** se a lâmina cruzada **5** ficar bloqueada, a luz indicadora **8** piscará alternadamente 5 vezes com a cor vermelha e 5 vezes com a cor branca. Solte cuidadosamente os alimentos presos, utilizando por exemplo um garfo, e inicie um novo ciclo. A luz indicadora **8** volta a ficar acesa com a cor branca.
- 5) Após 50 segundos, o ciclo fica concluído e o aparelho desliga-se automaticamente. Aguarde 3–5 minutos, antes de iniciar o ciclo seguinte, para que o motor possa arrefecer.

- 6) Se desejar interromper o processo de trituração antecipadamente, prima 1 vez o interruptor de pressão para ligar/desligar 7. O aparelho desliga-se imediatamente.
- 7) Quando o processo de trituração estiver concluído, segure o aparelho de modo que a abertura do copo de mistura 4 fique voltada para cima e a lâmina cruzada 5 no bloco do motor 9 fique orientada para baixo. Desenrosque o bloco do motor 9, rodando-o no sentido oposto ao dos ponteiros do relógio.
- 8) O copo de mistura 4 também pode ser utilizado como copo de bebidas. Para transportar ou guardar no frigorífico, utilize a tampa 1 fornecida.
- ❗ **Nota:** consuma a bebida logo que possível após a sua preparação. Não guarde o smoothies preparado durante mais de 6 horas, pois os alimentos triturados podem deteriorar-se rapidamente.
- 9) Limpe o aparelho imediatamente após a sua utilização, conforme descrito no capítulo "Limpeza".

Limpeza

⚠ **PERIGO!** Perigo de morte devido a choque elétrico!

Não limpe o aparelho enquanto este estiver a ser carregado. Antes de cada limpeza, desligue o aparelho. Certifique-se de que, durante a limpeza, não se infiltra humidade no aparelho.

Nunca mergulhe o bloco do motor 9 em água ou noutros líquidos.

Antes de voltar a usar o aparelho após a limpeza, este tem de estar completamente seco!

⚠ **CUIDADO!** A lâmina cruzada 5 é muito afiada! Por esta razão, realize a limpeza com cuidado.

❗ **ATENÇÃO!** Não utilize produtos de limpeza abrasivos ou corrosivos. Estes podem danificar a superfície e causar danos irreparáveis no aparelho.

■ Limpe o bloco do motor 9 com um pano húmido.

■ Para remover sujidade ligeira, encha o copo de mistura 4 até à marcação MAX com água morna e uma gota de detergente da loiça. Deixe o aparelho funcionar durante aprox. 30 segundos, conforme descrito no capítulo **Operação**. Em seguida, desenrosque o bloco do motor 9 e deite fora a água com detergente que está no copo de mistura 4.

■ Lave cuidadosamente a lâmina cruzada 5, se necessário utilizando uma escova para loiça, com água corrente. Certifique-se de que não entra água no bloco do motor 9 e não mergulhe o aparelho em água! Incline o aparelho de modo que a água apenas caia sobre a lâmina cruzada 5 (ver fig. 2). Se limpar o aparelho imediatamente após a utilização, será mais fácil remover os resíduos presentes no mesmo.

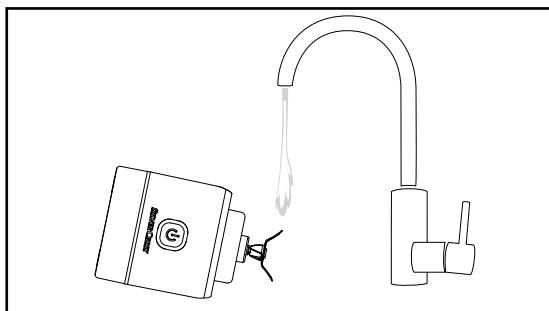


Fig. 2

- Remova o anel vedante ② da tampa ①. Em caso de necessidade, utilize um objeto não afiado e estreito como meio auxiliar. Lave o anel vedante ② com água e detergente da loiça. Volte a colocá-lo quando este estiver completamente seco.
- Lave o copo de mistura ④ e a tampa ① com água e detergente da loiça. Em seguida, passe por água limpa, de forma a remover quaisquer resíduos de detergente.

i Nota:



O copo de mistura ④ e a tampa ① também podem ser lavados na máquina de lavar loiça. Se possível, coloque todas as peças no cesto superior da máquina de lavar loiça e certifique-se de que nenhuma peça fica presa.

Armazenamento

- Guarde o aparelho lavado num local limpo, sem pó e seco, ao abrigo da radiação solar direta.
- Deixe o aparelho secar totalmente, antes de o montar.
- Coloque o copo de mistura ④ sobre o bloco do motor ⑨, de forma que a lâmina cruzada ⑤ não fique desprotegida.
- Se não utilizar o aparelho durante um período de tempo prolongado, carregue o acumulador a intervalos regulares, para garantir uma longa vida útil do acumulador.

Resolução de falhas

Falha	Causa	Solução
O aparelho não funciona.	A luz indicadora ❸ pisca 10 vezes com a cor vermelha. O acumulador está descarregado.	Carregue o acumulador.
	A luz indicadora ❸ pisca 5 vezes com a cor vermelha. O copo de mistura ❹ não está corretamente enroscado.	Enrosque corretamente o copo de mistura ❹.
	O aparelho está sobreaquecido.	Deixe o motor arrefecer durante 30 minutos.
	O aparelho está avariado.	Contacte a Assistência Técnica.
A lâmina cruzada ❺ prende quando o aparelho é colocado em funcionamento.	Pedaços demasiado grandes ou líquido insuficiente.	Corte a fruta em pedaços mais pequenos. Introduza líquido até à marcação MAX.
O processo de trituração é interrompido.	A luz indicadora ❸ pisca 5 vezes com a cor branca e 5 vezes com a cor vermelha: ingredientes em excesso ou demasiado rijos. A lâmina cruzada ❺ está bloqueada.	Introduzir apenas ingredientes macios em pedaços pequenos. Desligar o aparelho e remover os ingredientes em excesso. Não ultrapassar a marcação MAX.
Sai líquido pela tampa ❶.	O anel vedante ❷ não está corretamente colocado.	Coloque corretamente o anel vedante ❷.

Caso não seja possível resolver o problema com os passos acima mencionados, contacte a Assistência Técnica (ver capítulo **Assistência Técnica**).

Encomendar peças sobresselentes

Se pretender encomendar peças sobresselentes para este produto, pode fazê-lo comodamente em qualquer altura via Internet, em **www.kompernass.com**.



Digitalize o código QR com o seu smartphone ou tablet. Através deste código QR, acederá diretamente à nossa página de Internet, onde é possível encomendar as peças sobresselentes disponíveis.

i Nota:

se tiver problemas com a encomenda online, pode contactar o nosso centro de assistência técnica por telefone ou por e-mail.

Indique sempre o número de artigo (IAN) 437656_2304 no ato da encomenda.

Tenha em atenção que a encomenda online de peças sobresselentes não está disponível para todos os países de envio.

Eliminação

Eliminação do aparelho



O símbolo de um contentor de lixo com rodas riscado, ao lado, indica que este aparelho está sujeito à Diretiva Europeia 2012/19/EU. Esta diretiva determina que não pode eliminar este aparelho, no fim da sua vida útil, no lixo doméstico comum, devendo entregá-lo em locais de recolha especialmente previstos para o efeito, depósitos de materiais recicláveis ou empresas de eliminação de resíduos.

A eliminação é gratuita para si. Proteja o meio ambiente e elimine os resíduos de modo adequado.

Se o seu aparelho antigo incluir dados pessoais, é responsável pelo seu apagamento, antes de o entregar.

Se for possível sem a destruição do aparelho antigo, remova as pilhas ou os acumuladores usados antes de entregar o aparelho antigo para eliminação e entregue-os num centro de recolha seletiva. Se o acumulador estiver montado de forma fixa no aparelho, é importante informar a entidade responsável pela eliminação que o aparelho contém um acumulador.

A bateria integrada deste aparelho não pode ser removida para a eliminação.



Relativamente às possibilidades de eliminação do produto em fim de vida, informe-se na junta de freguesia ou câmara municipal da sua área de residência.

Eliminação da embalagem



Os materiais de embalagem são selecionados tendo em conta os aspetos ambientais e técnicos relativamente à eliminação, sendo, por isso, recicláveis. Elimine os materiais de embalagem que já não são necessários de acordo com os regulamentos locais em vigor.



Elimine a embalagem de modo ecológico.



Tenha em atenção a marcação nos diversos materiais de embalagem e separe-os convenientemente. Os materiais de embalagem estão identificados com abreviaturas (a) e algarismos (b), com os seguintes significados: 1-7: plásticos, 20-22: papel e cartão, 80-98: compostos.

Anexo

Dados técnicos

Aparelho	
Tensão de entrada	5 V $\equiv$
Corrente de entrada	máx. 1 A
Acumulador integrado (íões de lítio)	2000 mAh/3,6 V $\equiv$ /7,2 Wh
Classe de proteção	III /
Copo de mistura 4	
Capacidade	435 ml
Volume útil	300 ml até à marcação MAX



Todas as peças deste aparelho que entram em contacto com alimentos são adequadas para utilização com produtos alimentares.

O aparelho desliga-se automaticamente após 50 segundos. Deixe o aparelho arrefecer durante aprox. 3 - 5 minutos, antes de iniciar um novo ciclo.

Garantia da Kompernass Handels GmbH

Estimada Cliente, Estimado Cliente,

Este aparelho tem uma garantia de 3 anos a contar da data de compra. No caso deste produto ter defeitos, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Estes direitos legais não são limitados pela nossa garantia que passamos a transcrever.

Condições de garantia

O prazo de garantia tem início na data da compra. Por favor, guarde bem o talão de compra. Este é necessário como comprovativo da compra.

Se, no prazo de três anos a contar da data de compra deste produto, ocorrer um defeito de material ou de fabrico, o produto será reparado ou substituído por nós, ao nosso critério, gratuitamente, ou o preço de compra será reembolsado. Esta garantia parte do princípio que o aparelho avariado e o comprovativo da compra (talão de compra) são apresentados no prazo de três anos, junto com uma descrição breve, por escrito, da falha e das circunstâncias em que a mesma ocorreu.

Se o defeito estiver coberto pela nossa garantia, receberá o produto reparado ou um novo produto. Com a substituição do produto é iniciado um novo prazo de garantia segundo DL 67/2003.

Prazo de garantia e direitos legais

O período de garantia não é prolongado pelo acionamento da mesma. Isto também se aplica a peças substituídas e reparadas. Danos e defeitos que possam eventualmente já existir no momento da compra devem ser imediatamente comunicados, após retirar o aparelho da embalagem. Expirado o período da garantia, quaisquer reparações necessárias estão sujeitas a pagamento.

Âmbito da garantia

O aparelho foi fabricado segundo diretivas de qualidade rigorosas, com o maior cuidado, e testado escrupulosamente antes da sua distribuição.

A garantia abrange apenas defeitos de material ou de fabrico. Esta garantia não abrange peças do produto sujeitas ao desgaste normal e que podem, por isso, ser consideradas peças de desgaste, ou danos em peças frágeis, p. ex., interruptores, acumuladores ou peças de vidro.

Esta garantia perde a validade, se o produto for danificado, utilizado incorretamente ou se a manutenção tenha sido realizada indevidamente. Para garantir uma utilização correta do produto, é necessário cumprir todas as instruções contidas no manual de instruções. Ações ou fins de utilização que são desaconselhados, ou para os quais é alertado no manual de instruções, têm de ser impreterivelmente evitados.

O produto foi concebido apenas para uso privado e não para uso comercial. A garantia extingue-se em caso de utilização incorreta, uso de força e intervenções que não tenham sido efetuadas pela nossa Filial de Assistência Técnica autorizada.

Procedimento em caso de acionamento da garantia

Para garantir um processamento rápido do seu pedido, siga, por favor, as seguintes instruções:

- Para todos os pedidos de esclarecimento, tenha à mão o talão de compra e o número do artigo (IAN) 437656_2304 como comprovativo da compra.
- O número do artigo consta da capa do manual de instruções (em baixo à esquerda), da placa de características, de uma impressão no produto ou do autocolante na traseira ou lado inferior do produto.
- Caso ocorram falhas de funcionamento ou outros defeitos, contacte primeiro o Serviço de Assistência Técnica, indicado em seguida, **telefonicamente ou por e-mail**.
- De seguida, pode enviar gratuitamente o produto registado como defeituoso, incluindo o comprovativo da compra (talão de compra) e indique o defeito e quando este ocorreu, para a morada do Serviço de Assistência Técnica que lhe foi indicada.



Em www.lidl-service.com poderá descarregar este manual de instruções e muitos outros manuais, bem como vídeos sobre produtos e software de instalação.

Com o código QR acede diretamente à página da Assistência Técnica Lidl (www.lidl-service.com) e poderá abrir o seu manual de instruções, introduzindo o número de artigo (IAN) 437656_2304.

Assistência Técnica

PT

Assistência Portugal

Tel.: 800849000

E-Mail: kompernass@lidl.pt

IAN 437656_2304

Importador

Por favor, observe que a seguinte morada não é a morada do Serviço de Assistência Técnica. Primeiro entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
ALEMANHA
www.kompernass.com

Contents

Introduction	2
Proper use	2
Warnings and symbols used	2
Notes on trademarks	3
Safety information	3
Package contents	6
Appliance description	6
Before first use	6
Charging the integrated battery	7
Preparing ingredients	7
Operation	8
Cleaning	10
Storage	11
Troubleshooting	11
Ordering replacement parts	12
Disposal	12
Disposal of the appliance	12
Disposal of the packaging	13
Appendix	13
Technical specifications	13
Kompernass Handels GmbH warranty	14
Service	15
Importer	15

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the specified range of applications. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

Proper use

This appliance is exclusively for chopping fruits together with liquid to make smoothies. This appliance is intended solely for use in private households. Do not use it for commercial purposes.

Warnings and symbols used

The following warnings and symbols are used in these operating instructions, on the packaging and on the appliance (where applicable):

	DANGER! A warning with this symbol and the signal word "DANGER" indicates an imminently hazardous situation which will result in death or serious injury if not avoided.
	WARNING! A warning with this symbol and the signal word "WARNING" indicates a potentially hazardous situation which could result in death or serious injury if not avoided.
	CAUTION! A warning with this symbol and the signal word "CAUTION" indicates a potentially hazardous situation which could result in a minor or moderate injury if not avoided.
	ATTENTION! A warning with this symbol and the signal word "ATTENTION" indicates a potential situation which could result in property damage if not avoided.
	Note: A note provides additional information that will assist you in using the appliance.
	Read the instructions.

	DC current/voltage.
	Removable power supply.
	Protection class III (protection through extra-low voltage).
	All of the parts of this appliance that come into contact with food are food-safe.
	Suitable for dishwashers.
	Press the button 1 twice to start the appliance.

Notes on trademarks



USB® is a registered trademark of USB Implementers Forum, Inc.

All other names and products may be trademarks or registered trademarks of their respective owner.

Safety information

DANGER!

- ▶ Connect the USB power adapter only to a properly installed and earthed mains socket. Ensure that the power supply corresponds with the specifications on the type plate of the USB power adapter.
- ▶ Make sure that the charging cable does not become wet or damp. Route the cable in such a way that it cannot get caught or damaged.
- ▶ Keep the appliance and the charging cable away from hot surfaces.
- ▶ Switch off the appliance after each use and before cleaning it.

- ▶ Do not perform any repairs to the appliance. All repairs must be performed by our customer service department or by a qualified specialist technician.
- ▶ Do not use the appliance if the charging cable or accessories are defective, if the appliance is not working properly, or if it has been dropped. Have the appliance checked and/or repaired by a qualified technician, if necessary.
- ▶ Never immerse the motor unit in water or other liquids.

WARNING!

- ▶ Always disconnect the appliance from the USB power supply before assembly, disassembly or cleaning.
- ▶ This appliance is not suitable for use by children. The appliance and its mains cable must be kept away from children.
- ▶ Do not allow children to play with the appliance.
- ▶ Store the appliance and accessories somewhere out of reach of children.
- ▶ This appliance may be used by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks.
- ▶ Use only the original accessory parts for this appliance. Accessory parts from other manufacturers may not be suitable, and this may lead to risks!
- ▶ Warning: The cross blade is very sharp! Clean with care.
- ▶ Warning: The blade is very sharp! Therefore, be very careful when removing the blender jug.
- ▶ Warning: The cross blade is very sharp! Leave the blender jug on the appliance during charging.

- ▶ Never use the appliance for purposes other than those described in these instructions. Otherwise, there is a risk of serious injury!
- ▶ Do not change accessories unless the drive unit is entirely at a standstill and the appliance is switched off! The appliance may continue to run for a short time after it has been switched off!

⚠ WARNING! SAFETY GUIDELINES FOR RECHARGEABLE BATTERIES

- ▶ The product is equipped or supplied with a lithium-ion battery.
- ▶ This appliance contains a battery that cannot be replaced by the user.
- ▶ The appliance has an integrated lithium-ion battery. Incorrect handling can lead to fire, explosions, leakage of dangerous substances or other hazards!
- ▶ Do not throw the appliance into an open fire.
- ▶ Do not open or short-circuit the battery. This could cause the battery to overheat and explode. There is a risk of fire!
- ▶ Never leave the appliance unattended during charging.

⚠ ATTENTION!

- ▶ When using a USB power adapter, the mains power socket used must always be easily accessible so that the USB power adapter can be quickly removed from the socket in a hazardous situation. You should also observe the operating instructions for the USB power adapter.
- ▶ Use only the supplied charging cable to charge the appliance.
- ▶ Keep the appliance away from heat sources (radiators, ovens, etc.) and do not expose it to extreme temperature fluctuations.
- ▶ Do not use any aggressive cleaning liquids or solvents to clean the appliance. They could damage the surface.

- ▶ Never fill the appliance with hard ingredients such as ice cubes, nuts, stalks, large grains or seeds!
- ▶ Never fill the appliance with hot ingredients!
- ▶ Do not run the appliance while empty.

Package contents

The product includes the following components:

- To go smoothie maker
- Lid
- Charging cable
- Operating instructions

⚠ WARNING! Do not allow children to play with packaging materials. There is a risk of suffocation.

i Note: Check the package for completeness and signs of visible damage. If any items are missing or damaged as a result of defective packaging or transportation, contact the customer service hotline (see section **Service**).

Appliance description

(For illustrations, see the fold-out page)

- 1 Lid
- 2 Sealing ring
- 3 USB charging cable (USB type-A to USB type-C)
- 4 Blender jug (can also be used as a drinking cup)
- 5 Cross blade
- 6 USB-C socket
- 7 On/Off button
- 8 Indicator light (integrated in the pressure switch)
- 9 Motor unit

Before first use

- 1) Charge the battery as described in the section **Charging the integrated battery**.
- 2) Clean all components as described in the section **Cleaning and care**.
Ensure that all parts are completely dry.

The appliance is now ready for use.

Charging the integrated battery

⚠ DANGER! Risk of fatal electric shock! Charge the appliance indoors in dry locations away from water. Do not charge the appliance next to or above a sink filled with water.

⚠ CAUTION! The blade **5** is extremely sharp! Therefore, be careful when charging the battery and make sure that the blender jug **4** is screwed on.

i Note: The integrated battery must be completely charged before using the appliance.

The USB charging cable **3** and the USB-C socket **6** are used only to charge the internal battery. They are not suitable for data transmission.

Charge the appliance with a USB power adapter with protection class II that is approved for use with household appliances and has an output voltage of 5 V $\equiv$ and a maximum output current of 1 A.

Use only the supplied USB charging cable **3** to charge the integrated battery. Disconnect the USB charging cable **3** from the appliance when charging is complete.

The appliance cannot be operated during charging.

- 1) Make sure that the blender jug **4** is firmly attached and the appliance is switched off. The indicator light **8** must be off.
- 2) Open the protective cap of the USB-C socket **6** and connect the USB-C plug of the USB charging cable **3** to the USB-C socket **6** on the appliance.
- 3) Connect the USB-A plug of the USB charging cable **3** to a suitable mains adapter.
- 4) Plug the mains adapter into a mains power outlet.
- 5) The charging status is indicated by the indicator light **8** as follows:

Indicator light 8	Charge level
Flashes red 10 times	Low battery. Recharge immediately.
Lights up continuously red	Battery is charging.
Lights up continuously white	Battery fully charged.

- 6) Unplug the power adapter from the socket and disconnect the USB charging cable **3** from the appliance when the battery is fully charged.
- 7) Close the USB-C socket **6** of the appliance again with the protective cap.

Preparing ingredients

- Remove peels, such as orange peel or the skin of kiwis, and also large, hard seeds and stones, such as in peaches, from the fruit.
- Cut the food into the smallest possible pieces (approx. 1–2 cm).

⚠ ATTENTION! The appliance is not suitable for processing hard ingredients, such as frozen fruit, nut shells or ice cubes.

Operation

A smoothie is a kind of “whole-fruit drink”. Whole fruits (except for the peel and seeds) are blended to make smoothies. This helps create a creamy consistency. Taste combinations are almost unlimited when making smoothies: you can also use yoghurt, milk and milk substitutes or juices for smoothies.

A processing time of 50 seconds per cycle is preset. Once the ingredients are chopped to the desired size, stop the cycle by pressing the On/Off button ⑦.

For the appliance to work optimally, do not add more ingredients than the MAX mark on the blender jug ④. Consider the guide values in the table for the mixing ratio of solid food to liquid.

Ingredients	Mixing ratio solid : liquid
Bananas, milk	100 g : 150 ml
Blueberries, strawberries, yoghurt ¹	100 g : 150 ml
Apple, orange juice	50 g : 150 ml
Raspberries, banana, apple juice	120 g : 120 ml

¹ If you use yoghurt, then add the solid foods first. If possible, do not use stiff yoghurt or stir it until creamy beforehand.

² Different solid foods can be mixed to make up the indicated quantity according to the mixing ratio.

- ① **Note:** Processing time may vary depending on the quality and ripeness of the fruit or consistency of the ingredients.

⚠ **CAUTION!** The cross blade ⑤ is very sharp! Therefore, be careful when removing and attaching the blender jug ④.

Do not remove the motor unit ⑨ until the cross blade ⑤ has come to a complete stop.

- 1) Add the prepared ingredients to the blender jug ④, first the liquid ingredients and then the fruit.
- ① **Note:** Never fill the blender jug ④ with ingredients up to more than the MAX mark! The appliance will not be able to process the ingredients.
- 2) Turn the motor unit ⑨ around so that the cross blade ⑤ faces downwards. Place the motor unit ⑨ on the blender jug ④ and screw it in place clockwise.
- ① **Note:** A safety mechanism ensures that the appliance can only work when the blender jug ④ is correctly screwed on. If the indicator light ⑧ flashes red 5 times, it means that the blender jug ④ is not screwed on correctly. The blender jug ④ is seated correctly when the indicator light ⑧ flashes white 5 times.
- 3) Press the On/Off button ⑦ twice to start the appliance. Hold the appliance firmly in your hand. The appliance starts working, the indicator light ⑧ lights up white.

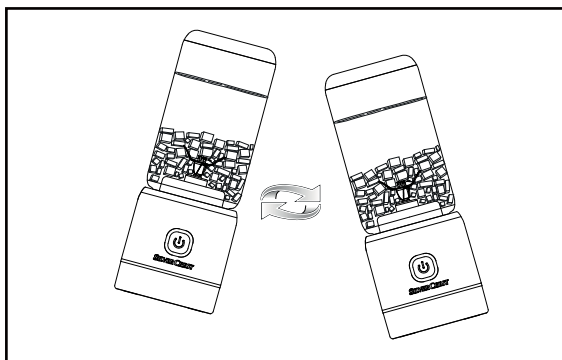


Fig. 1

- 4) To distribute the ingredients better, you can move the appliance while it chops the food. To do this, hold the appliance in your hand and make sweeping back and forth movements with it (see Fig. 1). Make sure that the blender jug ④ does not come off the motor unit ⑨.
- ① **Note:** If the cross blade ⑤ is blocked, the indicator light ⑧ lights up alternately 5 times red and 5 times white. Carefully loosen the stuck parts, e.g. using a fork, and restart the appliance. The indicator light ⑧ lights up white again.
- 5) Carefully loosen stuck parts using a fork, for example, and then start a new cycle. After 50 seconds, one cycle is completed and the appliance switches off automatically. Wait 3–5 minutes before starting the next cycle to allow the motor to cool down.
- 6) If you want to stop the chopping process before the appliance is finished, press the On/Off button ⑦ once. The appliance stops working immediately.
- 7) Once the chopping process is finished, hold the appliance so that the opening of the blender jug ④ faces upwards and the cross blade ⑤ on the motor unit ⑨ faces downwards. Unscrew the motor unit ⑨ by turning it anticlockwise.
- 8) You can also use the blender jug ④ as a drinking cup. For transport or storage in the refrigerator, use the supplied lid ①.
- ① **Note:** Consume the drink as soon as possible after preparation. Do not store the freshly prepared smoothie for longer than 6 hours, as small chopped ingredients can spoil quickly.
- 9) Clean the appliance immediately after use as described in the section **Cleaning**.

Cleaning

⚠ DANGER! Risk of fatal electric shock!

Do not clean the appliance while it is charging. Switch off the appliance before cleaning. Ensure that no moisture can get into the appliance during cleaning.

Never immerse the motor unit **9** in water or other liquids.

After cleaning, ensure that the appliance is completely dry before using it again!

⚠ CAUTION! The cross blade **5** is very sharp! Clean with care.

⚠ ATTENTION! Do not use abrasive or caustic cleaning agents. They can corrode the surface and irreparably damage the appliance.

- Wipe the motor unit **9** off with a damp cloth.
- To remove light soiling, fill the blender jug **4** up to the MAX mark with luke-warm water and a drop of washing-up liquid. Then let the appliance run for about 30 seconds as described above. Let the appliance operate for about 30 seconds as described in the section **Operation**. Then unscrew the motor unit **9** and tip the rinsing water out of the blender jug **4**.
- Rinse only the cross blade **5** carefully, if necessary using a scrub brush, under running water. Make sure that no water flows onto the motor unit **9**, and do not immerse the appliance in water! Tilt the appliance so that only the cross blade **5** is in the water jet (see Fig. 2). Cleaning the appliance immediately after use helps to loosen food remains more easily.

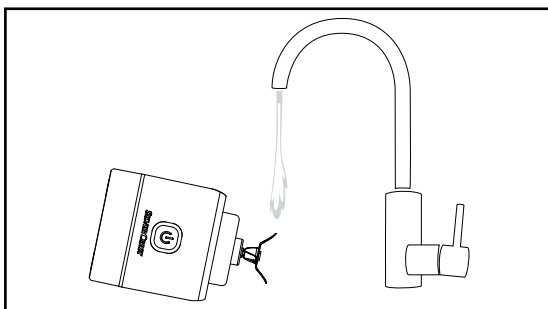


Fig. 2

- Pull the sealing ring **2** out of the lid **1**. If necessary, use a narrow, blunt object to help you. Clean the sealing ring **2** with washing-up water. Replace it when it is completely dry.
- Clean the blender jug **4** and the lid **1** in washing-up water. Afterwards, rinse them with fresh water to remove any detergent residues.

i Note:



The blender jug **4** and the lid **1** can also be cleaned in the dishwasher. Place the parts, if possible, in the upper basket and ensure that none of the parts can get stuck.

Storage

- Store the cleaned appliance in a clean, dust-free and dry place without direct sunlight.
- Allow the appliance to dry completely before assembling it.
- Always place the blender jug ④ on the motor unit ⑨ so that the cross blade ⑤ is not exposed.
- To ensure a long battery life, recharge the battery at regular intervals during extended periods of non-use.

Troubleshooting

Fault	Cause	Solution
The appliance is not working.	The indicator light ⑧ flashes red 10 times. The battery is empty.	Charge the battery.
	The indicator light ⑧ flashes red 5 times. The blender jug ④ is not screwed on correctly.	Screw the blender jug ④ on properly.
	The appliance has over-heated.	Allow the motor to cool for 30 minutes.
	The appliance is defective.	Contact the Customer Service department.
The cross blade ⑤ jams during start-up	Pieces too large or not enough liquid.	Cut the fruit into smaller pieces. Top up with liquid up to the MAX mark.
The chopping process is halted	The indicator light ⑧ flashes white 5 times and red 5 times: appliance is overfilled or ingredients are too hard. The cross blade ⑤ is blocked.	Only add soft ingredients in small pieces. Switch off the appliance and remove any excess ingredients. Do not exceed the MAX mark.
Liquid leaks out of the lid ①	The sealing ring ② is not inserted correctly.	Insert the sealing ring ② correctly.

If you are unable to resolve the problem by following the above-mentioned suggestions, please contact the customer service department (see **Service** section).

Ordering replacement parts

You can order replacement parts for this product on the internet at www.kompernass.com.



Scan the QR code with your smartphone/tablet. You can use this QR code to go directly to our website to view and order the available replacement parts.

Note:

If you have problems with your online order, you can contact our service centre by phone or email.

Always quote the article number (IAN) 437656_2304 in your order.

Please note that online ordering of replacement parts is not possible for all countries.

Disposal

Disposal of the appliance



The adjacent symbol of a crossed-out dustbin means that this appliance is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states that this appliance may not be disposed of in the normal household waste at the end of its useful life, but must be taken to specially set-up collection locations, recycling depots or disposal companies.

The disposal is free of charge for the user. Protect the environment and dispose of this appliance properly.

If your old appliance has stored any personal data, you are responsible for deleting it yourself before returning it.

If it is possible to do so without destroying the old appliance, remove the old batteries or rechargeable batteries before returning the appliance for disposal and take them to a separate collection point. In the case of permanently installed rechargeable batteries, you must indicate during disposal that the appliance contains a battery.



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.

Disposal of the packaging



The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal and are therefore recyclable.

Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.

Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1–7: Plastics, 20–22: Paper and cardboard, 80–98: Composites.



Appendix

Technical specifications

Appliance	
Input voltage	5 V ===
Input current	max. 1 A
Integrated battery (Li-ion)	2000 mAh / 3.6 V === / 7.2 Wh
Protection class	III /
Blender jug	
Capacity	435 ml
Useful volume	300 ml up to the MAX mark



All parts of this appliance that come into contact with food are food-safe.

The unit switches off automatically after 50 seconds. Then let the appliance cool down for approx. 3 - 5 minutes before starting a new cycle.

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches, batteries or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications/repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN) 437656_2304 available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com.

This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 437656_2304.

Service

GB

Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

MT

Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: kompernass@lidl.com.mt

IAN 437656_2304

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	2
Bestimmungsgemäße Verwendung	2
Verwendete Warnhinweise und Symbole	2
Hinweise zu Warenzeichen	3
Sicherheitshinweise	3
Lieferumfang	6
Gerätebeschreibung	6
Vor dem ersten Gebrauch	7
Integrierten Akku laden	7
Zutaten vorbereiten	8
Bedienen	8
Reinigen	10
Aufbewahren	11
Fehlerbehebung	12
Ersatzteile bestellen	13
Entsorgung	13
Gerät entsorgen	13
Verpackung entsorgen	14
Anhang	14
Technische Daten	14
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	15
Service	16
Importeur	16

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät dient ausschließlich dem Zerkleinern von Früchten zusammen mit Flüssigkeit zur Herstellung von Smoothies. Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Benutzen Sie es nicht gewerblich.

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet (falls zutreffend):

	GEFAHR! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „GEFAHR“ kennzeichnet eine unmittelbar bevorstehende Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.
	WARNUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „WARNUNG“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.
	VORSICHT! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „VORSICHT“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.
	ACHTUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“ kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.
	Hinweis: Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.
	Anleitung lesen.

	Gleichstrom/-spannung.
	Abnehmbare Versorgungseinheit.
	Schutzklasse III (Schutz durch Kleinspannung)
	Alle Teile dieses Gerätes, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.
	Spülmaschinengeeignet.
	Ein/Aus-Druckschalter 7 2 Mal drücken, um das Gerät zu starten.

Hinweise zu Warenzeichen



USB® ist ein eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc. Alle weiteren Namen und Produkte können die Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer sein.

Sicherheitshinweise

⚠ GEFAHR!

- Schließen Sie den USB-Netzadapter nur an eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose an. Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des USB-Netzadapters übereinstimmen.
- Achten Sie darauf, dass das Ladekabel nicht nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder beschädigt werden kann.
- Halten Sie das Gerät und Ladekabel von heißen Oberflächen fern.
- Schalten Sie das Gerät nach jeder Benutzung und vor der Reinigung aus.

- ▶ Führen Sie keine Reparaturarbeiten am Gerät durch. Jegliche Reparaturen müssen durch den Kundendienst oder von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Ladekabel oder Zubehör defekt ist, wenn das Gerät nicht einwandfrei funktioniert oder nachdem es herunter gefallen ist. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen und gegebenenfalls reparieren.
- ▶ Sie dürfen den Motorblock keinesfalls in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.

WARNUNG!

- ▶ Das Gerät ist vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen oder Reinigen stets von der USB-Stromversorgung zu trennen.
- ▶ Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Bewahren Sie Gerät und Zubehör an einem für Kinder unerschwingbarem Platz auf.
- ▶ Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ▶ Verwenden Sie nur das Original-Zubehör zu diesem Gerät. Zubehörteile anderer Hersteller sind dafür möglicherweise nicht geeignet und führen zu Gefährdungen!
- ▶ Vorsicht: Das Kreuzmesser ist sehr scharf! Gehen Sie daher vorsichtig bei der Reinigung vor.
- ▶ Vorsicht: Das Kreuzmesser ist sehr scharf! Gehen Sie daher vorsichtig beim Abnehmen des Mixbechers vor.

- ▶ Vorsicht: Das Kreuzmesser ist sehr scharf! Lassen Sie den Mixbecher während des Ladevorgangs aufgesetzt.
- ▶ Missbrauchen Sie das Gerät nicht für andere Zwecke, als in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Ansonsten besteht Verletzungsgefahr!
- ▶ Wechseln Sie das Zubehör nur bei Stillstand des Antriebs und ausgeschaltetem Gerät! Das Gerät kann nach dem Ausschalten noch kurze Zeit nachlaufen!

⚠ WARNUNG! SICHERHEITSHINWEISE FÜR AKKUS

- ▶ Das Produkt ist mit einem Lithium-Ionen-Akku ausgerüstet bzw. liegt dem Produkt bei.
- ▶ Dieses Gerät enthält einen Akku, der nicht ausgetauscht werden kann.
- ▶ Das Gerät besitzt einen integrierten Lithium-Ionen-Akku. Eine falsche Handhabung kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen!
- ▶ Das Gerät darf nicht ins offene Feuer geworfen werden.
- ▶ Öffnen Sie den Akku nicht und schließen Sie diesen nicht kurz. Dadurch könnte der Akku überhitzen und platzen. Es besteht Brandgefahr!
- ▶ Lassen Sie das Gerät beim Aufladen niemals unbeaufsichtigt.

⚠ ACHTUNG!

- ▶ Bei Verwendung eines USB-Netzadapters muss die verwendete Steckdose immer leicht zugänglich sein, damit in einer Gefahrensituation der USB-Netzadapter schnell aus der Steckdose entfernt werden kann. Beachten Sie auch die Bedienungsanleitung des USB-Netzadapters.
- ▶ Verwenden Sie zum Laden des Gerätes nur das mitgelieferte Ladekabel.

- ▶ Halten Sie das Gerät fern von Wärmequellen (Heizkörper, Ofen o. Ä.) und setzen Sie es keinen starken Temperaturschwankungen aus.
- ▶ Benutzen Sie keine aggressiven Reinigungsmittel oder Lösemittel für die Reinigung des Gerätes. Diese könnten die Oberfläche beschädigen.
- ▶ Füllen Sie niemals harte Zutaten wie Eiswürfel, Nüsse, Stiele, große Körner oder Kerne in das Gerät!
- ▶ Füllen Sie niemals heiße Zutaten in das Gerät!
- ▶ Verwenden Sie das Gerät niemals ohne Mixgut oder Flüssigkeit.

Lieferumfang

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten:

- Smoothie-Maker to go
- Deckel
- Ladekabel
- Bedienungsanleitung

⚠ WARNUNG! Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen von Kindern verwendet werden. Es besteht Erstickengefahr.

i Hinweis: Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden. Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Gerätebeschreibung

(Abbildung siehe Ausklappseite)

- ❶ Deckel
- ❷ Dichtungsring
- ❸ USB-Ladekabel (USB Typ A auf USB Typ C)
- ❹ Mixbecher (auch als Trinkbecher verwendbar)
- ❺ Kreuzmesser
- ❻ USB-C-Anschluss
- ❼ Ein-/Aus-Druckschalter
- ❽ Indikationsleuchte (in dem Druckschalter integriert)
- ❾ Motorblock

Vor dem ersten Gebrauch

- 1) Laden Sie den Akku so, wie in dem Kapitel **Integrierten Akku laden** beschrieben.
- 2) Reinigen Sie alle Teile, wie im Kapitel **Reinigen** beschrieben. Stellen Sie sicher, dass alle Teile vollständig getrocknet sind.

Das Gerät ist nun betriebsbereit.

Integrierten Akku laden

⚠ GEFAHR! Lebensgefahr durch Stromschlag! Laden Sie das Gerät nur in trockenen Innenräumen und nicht in der direkten Nähe von Wasser, z. B. neben oder über einem mit Wasser gefüllten Waschbecken.

⚠ VORSICHT! Das Kreuzmesser **5** ist sehr scharf! Gehen Sie daher vorsichtig beim Laden des Akkus vor und stellen sicher, dass der Mixbecher **4** aufgeschraubt ist.

i Hinweis: Vor der Nutzung des Gerätes muss der integrierte Akku vollständig geladen werden.

Das USB-Ladekabel **3** und der USB-C-Anschluss **6** dienen nur zum Aufladen des internen Akkus. Sie sind nicht zur Datenübertragung geeignet.

Verwenden Sie zum Laden des Gerätes nur einen USB-Netzadapter der Schutzklasse II, der für die Verwendung mit Haushaltsgeräten zugelassen ist und eine Ausgangsspannung von 5 V $\equiv$ und einen Ausgangsstrom von max. 1 A hat.

Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte USB-Ladekabel **3** zum Aufladen des integrierten Akkus. Entfernen Sie das USB-Ladekabel **3** nach Beendigung des Ladevorgangs vom Gerät.

Während des Ladevorgangs kann das Gerät nicht verwendet werden.

- 1) Stellen Sie sicher, dass der Mixbecher **4** fest angebracht und das Gerät ausgeschaltet ist. Die Indikationsleuchte **8** leuchtet nicht.
- 2) Öffnen Sie die Schutzkappe des USB-C-Anschlusses **6** und verbinden Sie den USB-C-Stecker des USB-Ladekabels **3** mit dem USB-C-Anschluss **6** des Gerätes.
- 3) Verbinden Sie den USB-A-Stecker des USB-Ladekabels **3** mit einem geeigneten Netzadapter.
- 4) Stecken Sie den Netzadapter in eine Netzsteckdose.

- 5) Der Ladezustand wird durch die Indikationsleuchte **8** wie folgt angezeigt:

Indikationsleuchte 8	Ladezustand
Blinkt 10 Mal rot.	Akku schwach. Umgehend aufladen.
Leuchtet durchgehend rot.	Akku wird aufgeladen.
Leuchtet durchgehend weiß.	Akku vollständig aufgeladen.

- 6) Ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose und das USB-Ladekabel **3** vom Gerät ab, wenn der Akku vollständig aufgeladen ist.
- 7) Verschließen Sie den USB-C-Anschluss **6** des Gerätes wieder mit der Schutzkappe.

Zutaten vorbereiten

- Entfernen Sie Schalen, wie Orangenschalen oder die Haut von Kiwis sowie größere, harte Kerne und Steine, wie bei Pfirsichen, von den Früchten.
- Schneiden Sie die Lebensmittel in möglichst kleine Stücke (ca. 1 – 2 cm).

- ⚠ **ACHTUNG!** Das Gerät eignet sich nicht für die Verarbeitung von harten Zutaten, wie z. B. gefrorene Früchte, Nussschalen oder Eiswürfel.

Bedienen

Ein Smoothie ist ein so genanntes „Ganzfruchtgetränk“. Für Smoothies werden ganze Früchte, bis auf Schale und Kerne, verarbeitet. So entsteht eine cremige Konsistenz. Dem eigenen Geschmack sind bei der Zubereitung kaum Grenzen gesetzt: So kann man auch Joghurt, Milch und Milchersatzprodukte oder Säfte für Smoothies verwenden.

Voreingestellt ist eine Verarbeitungszeit von 50 Sekunden pro Zyklus. Sind die Zutaten bereits vorzeitig wie gewünscht zerkleinert, dann stoppen Sie den Zyklus durch Drücken des Ein-/Aus-Druckschalters **7**.

Damit das Gerät optimal funktioniert, füllen Sie nicht mehr Zutaten als bis zur MAX-Markierung am Mixbecher **4** ein. Beachten Sie die Richtwerte in der Tabelle für das Mischverhältnis von festen Lebensmitteln zu Flüssigkeit.

Zutaten	Mischverhältnis fest : flüssig
Banane, Milch	100 g : 150 ml
Blaubeeren, Erdbeeren, Joghurt ^{1,2}	100 g : 150 ml
Apfel, Orangensaft	50 g : 150 ml
Himbeeren, Banane, Apfelsaft ²	120 g : 120 ml

¹ Wenn Sie Joghurt verwenden, dann füllen Sie zuerst die festen Lebensmittel ein. Verwenden Sie nach Möglichkeit keinen stichfesten Joghurt oder rühren Sie ihn ggf. vorher cremig.

² Unterschiedliche feste Lebensmittel ergeben insgesamt die jeweils angegebene Menge im Mischverhältnis.

- ① **Hinweis:** Die Verarbeitungszeit kann je nach Qualität und Reifegrad der Früchte oder Konsistenz der Zutaten variieren.
- ⚠ **VORSICHT!** Das Kreuzmesser ⑤ ist sehr scharf! Gehen Sie daher vorsichtig beim Abnehmen und Aufsetzen des Mixbechers ④ vor. Nehmen Sie den Motorblock ⑨ erst ab, wenn das Kreuzmesser ⑤ zum Stillstand gekommen ist.
- 1) Füllen Sie die vorbereiteten Zutaten in den Mixbecher ④, zuerst die flüssigen Zutaten und dann die Früchte.
- ① **Hinweis:** Füllen Sie niemals mehr Zutaten als bis zur MAX-Markierung am Mixbecher ④ ein! Das Gerät kann die Zutaten dann nicht mehr richtig vermengen.
- 2) Drehen Sie den Motorblock ⑨ so herum, dass das Kreuzmesser ⑤ nach unten zeigt. Setzen Sie den Motorblock ⑨ auf den Mixbecher ④ auf und schrauben Sie ihn im Uhrzeigersinn fest.
- ① **Hinweis:** Ein Sicherheitsmechanismus sorgt dafür, dass das Gerät nur bei korrekt aufgeschraubtem Mixbecher ④ funktionieren kann. Wenn die Indikationsleuchte ⑧ 5 Mal rot blinkt, bedeutet das, dass der Mixbecher ④ nicht korrekt aufgeschraubt ist. Der Mixbecher ④ sitzt richtig, wenn die Indikationsleuchte ⑧ 5 Mal weiß blinkt.
- 3) Drücken Sie den Ein-/Aus-Druckschalter ⑦ 2 Mal, um das Gerät zu starten. Halten Sie das Gerät dabei fest in der Hand. Das Gerät beginnt zu arbeiten, die Indikationsleuchte ⑧ leuchtet weiß.

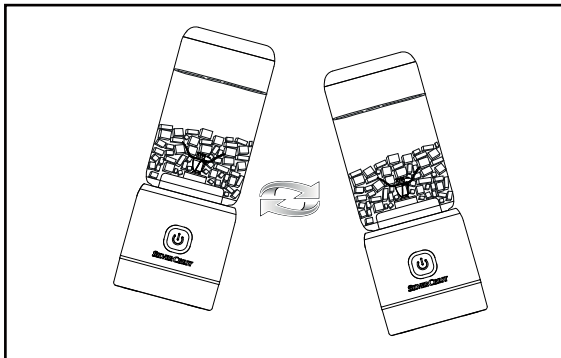


Abb. 1

- 4) Damit sich die Zutaten besser verteilen, können Sie das Gerät bewegen während es die Lebensmittel zerkleinert. Halten Sie das Gerät hierzu in der Hand und führen Sie damit schwenkende Hin- und Her-Bewegungen aus (siehe Abb. 1). Achten Sie darauf, dass sich der Mixbecher ④ nicht vom Motorblock ⑨ löst.

- ❗ **Hinweis:** Wenn das Kreuzmesser ❸ blockiert ist, leuchtet die Indikationsleuchte ❷ abwechselnd 5 Mal rot und 5 Mal weiß. Lösen Sie die festsitzen- den Teile vorsichtig unter Verwendung z. B. einer Gabel und starten dann einen neuen Zyklus. Die Indikationsleuchte ❷ leuchtet wieder weiß.
- 5) Nach 50 Sekunden ist ein Zyklus durchlaufen und das Gerät schaltet sich automatisch aus. Warten Sie 3–5 Minuten, bevor Sie den nächsten Zyklus starten, damit der Motor abkühlen kann.
- 6) Wenn Sie den Zerkleinerungsvorgang vorzeitig abbrechen wollen, drücken Sie den Ein-/Aus-Druckschalter ❷ 1 Mal. Das Gerät hört sofort auf zu arbeiten.
- 7) Wenn der Zerkleinerungsvorgang beendet ist, halten Sie das Gerät so, dass die Öffnung des Mixbechers ❹ nach oben und das Kreuzmesser ❸ am Motorblock ❶ nach unten zeigt. Schrauben Sie den Motorblock ❶ ab, indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn drehen.
- 8) Den Mixbecher ❹ können Sie auch als Trinkbecher verwenden. Zum Transport oder zur Lagerung im Kühlschrank verwenden Sie den mitgelieferten Deckel ❶.
- ❗ **Hinweis:** Verzehren Sie das Getränk alsbald nach dem Zubereiten. Lagern Sie den frisch zubereiteten Smoothie nicht länger als 6 Stunden, da klein zerkleinerte Zutaten schnell verderben können.
- 9) Reinigen Sie das Gerät unmittelbar nach der Verwendung wie im Kapitel **Reinigen** beschrieben.

Reinigen

- ⚠ **GEFAHR!** Lebensgefahr durch Stromschlag!
Reinigen Sie das Gerät nicht, während es aufgeladen wird. Schalten Sie das Gerät vor jeder Reinigung aus. Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt.
Tauchen Sie den Motorblock ❶ niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Bevor Sie das Gerät nach der Reinigung wieder benutzen, muss es vollständig trocken sein!
- ⚠ **VORSICHT!** Das Kreuzmesser ❸ ist sehr scharf! Gehen Sie daher vorsichtig bei der Reinigung vor.
- ❗ **ACHTUNG!** Benutzen Sie keine scheuernden oder ätzenden Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche angreifen und das Gerät irreparabel beschädigen.
- Wischen Sie die den Motorblock ❶ mit einem feuchten Tuch ab.
- Um leichte Verschmutzungen zu beseitigen, füllen Sie den Mixbecher ❹ bis zur MAX-Markierung mit lauwarmem Wasser und einem Tropfen Spülmittel. Lassen Sie das Gerät wie im Kapitel **Bedienen** beschrieben für ca. 30 Sekunden laufen. Schrauben Sie dann den Motorblock ❶ ab und kippen das Spülwasser aus dem Mixbecher ❹.

- Spülen Sie nur das Kreuzmesser **5** vorsichtig, ggf. mit einer Spülbürste, unter fließendem Wasser. Achten Sie dabei darauf, dass kein Wasser auf den Motorblock **9** fließt und tauchen das Gerät nicht in Wasser! Kippen Sie das Gerät so, dass nur das Kreuzmesser **5** in den Wasserstrahl hineinragt (siehe Abb. 2). Wenn Sie die Reinigung direkt nach der Verwendung durchführen, dann lassen sich Verschmutzungen leichter lösen.

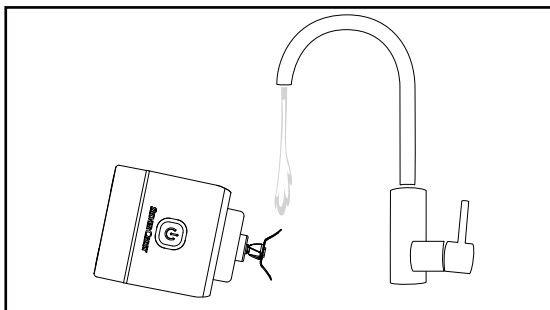


Abb. 2

- Ziehen Sie den Dichtungsring **2** aus dem Deckel **1**. Nehmen Sie bei Bedarf einen stumpfen, schmalen Gegenstand zu Hilfe. Reinigen Sie den Dichtungsring **2** mit Spülwasser. Setzen Sie ihn wieder ein, wenn er vollständig getrocknet ist.
- Reinigen Sie den Mixbecher **4** und den Deckel **1** in Spülwasser. Spülen Sie sie danach mit klarem Wasser ab, so dass keine Spülmittelreste mehr daran haften.

i Hinweis:



Der Mixbecher **4** und der Deckel **1** können auch in der Spülmaschine gereinigt werden. Legen Sie die Teile, wenn möglich, in den oberen Korb der Spülmaschine und achten Sie darauf, dass keines der Teile eingeklemmt wird.

Aufbewahren

- Bewahren Sie das gereinigte Gerät an einem sauberen, staubfreien und trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung auf.
- Lassen Sie das Gerät vollständig trocknen, bevor Sie es zusammenbauen.
- Setzen Sie den Mixbecher **4** auf den Motorblock **9**, so dass das Kreuzmesser **5** nicht frei liegt.
- Laden Sie den Akku bei längerer Nichtbenutzung in regelmäßigen Abständen auf, um eine lange Lebensdauer des Akkus zu gewährleisten.

Fehlerbehebung

Fehler	Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht.	Die Indikationsleuchte ❸ blinkt 10 x rot. Der Akku ist leer.	Laden Sie den Akku auf.
	Die Indikationsleuchte ❸ blinkt 5 x rot. Der Mixbecher ❹ ist nicht korrekt aufgeschraubt.	Schrauben Sie den Mixbecher ❹ richtig auf.
	Das Gerät ist überhitzt.	Lassen Sie den Motor 30 Minuten abkühlen.
	Das Gerät ist defekt.	Wenden Sie sich an den Service.
Das Kreuzmesser ❺ setzt sich beim Anfahren fest.	Zu große Stücke oder zu wenig Flüssigkeit.	Schneiden Sie die Früchte in kleinere Stücke. Füllen Sie Flüssigkeit bis zur MAX-Markierung nach.
Der Zerkleinerungsvorgang wird unterbrochen.	Die Indikationsleuchte ❸ blinkt 5 Mal weiß und 5 Mal rot: zu viele oder zu harte Zutaten eingefüllt. Das Kreuzmesser ❺ ist blockiert.	Nur weiche Zutaten in kleinen Stücken einfüllen. Gerät ausschalten und übermäßige Zutaten entfernen. MAX-Markierung nicht überschreiten.
Aus dem Deckel ❶ tritt Flüssigkeit aus.	Der Dichtungsring ❷ ist nicht korrekt eingesetzt.	Setzen Sie den Dichtungsring ❷ richtig ein.

Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Service (siehe Kapitel **Service**).

Ersatzteile bestellen

Sie können Ersatzteile für dieses Produkt bequem im Internet unter www.kompennass.com dauerhaft nachbestellen.



Scannen Sie den QR-Code mit Ihrem Smartphone/Tablet. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere Webseite und können die verfügbaren Ersatzteile einsehen und bestellen.

Hinweis:

Sollten Sie Probleme mit der Online-Bestellung haben, können Sie sich telefonisch oder per E-Mail an unser Servicecenter wenden.

Geben Sie immer die Artikelnummer (IAN) 437656_2304 bei Ihrer Bestellung mit an.

Bitte beachten Sie, dass nicht für alle Lieferländer eine Online-Bestellung von Ersatzteilen möglich ist.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus, bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält.

Der fest eingebaute Akku dieses Gerätes kann zur Entsorgung nicht entfernt werden.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.



Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Anhang

Technische Daten

Gerät	
Eingangsspannung	5 V ===
Eingangsstrom	max. 1 A
Integrierter Akku (Li-Ionen)	2000 mAh / 3,6 V === / 7,2 Wh
Schutzklasse	III /
Mixbecher 4	
Fassungsvermögen	435 ml
Nutzvolumen	300 ml bis zur MAX-Markierung



Alle Teile dieses Gerätes, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.

Das Gerät schaltet nach 50 Sekunden automatisch aus. Lassen Sie das Gerät dann ca. 3 - 5 Minuten abkühlen, bevor Sie einen neuen Zyklus starten.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbonn gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbonn) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 437356_2304 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 437356_2304 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 437356_2304

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Estado de las informaciones · Versione delle informazioni · Estado
das informações · Last Information Update · Stand der Informationen:
07/2023 · Ident.-No.: SSMA67B2-052023-2

IAN 437656_2304